



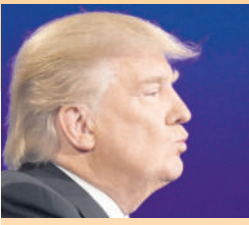
3 Aruba

20 illegalen
aangehouden
nabij Baby Beach



9 Wereld

Nederlander
niet tuk op
presidentschap Trump



10 Economie

Ook beurswaakhond
onderzoekt
Wells Fargo



12 Sport

Ajax, Feyenoord
en AZ in
Europa League



Sint Jago: Wij moeten roetveeg-trend Nederland volgen Aruba houdt vast aan Zwarte Piet-traditie

ORANJESTAD — De Zwarte Piet-discussie is in Nederland feller dan ooit nu de televisiezender RTL besloot te stoppen met Zwarte Piet en deze te vervangen voor een Schoorsteen Piet met roetvegen. VVD'er Halbe Zijlstra was kwaad en reageerde dat met deze zet 'het Sinterklaasfeest wordt vermoord'. Sinterklaas zet op zondag 20 november voet op Aruba. Fundashon Sinterklaas meldt aan *Amigoe* dat zij op het moment niets gaat veranderen aan het uiterlijk van Zwarte Piet.

door onze verslaggevers
Bobby Spier en **Esther Kiks**

RTL maakte de ommekeer van Zwarte Piet naar Schoorsteen Piet vorige week maandag bekend en kreeg daarna heftige kritiek te verduren. Volgens de televisiezender past de aanpassing in het 'huidige tijdsbeeld'. In een verklaring schrijft RTL: "Voor een deel is het beeld van Zwarte Piet discrimine-

rend, terwijl anderen vinden dat Zwarte Piet een onlosmakelijk deel van de traditie is. RTL heeft begrip voor beide standpunten, maar vindt ook dat het in deze discussie niet zou moeten gaan over gelijk, maar over begrip hebben voor elkaar."

Afscheid nemen
Het besluit komt volgens RTL voort uit gesprekken die zijn gevoerd met zowel voor- als tegenstanders van

Zwarte Piet. Naar aanleiding daarvan hebben zij gekozen voor 'Schoorsteen Piet'. RTL: "Schoorsteen Piet, die wij vanaf nu gewoon Piet noemen, heeft zwarte vegen op zijn gezicht, omdat hij door de schoorsteen komt. De meesten van ons zijn opgegroeid met het idee dat Piet door de schoorsteen komt. Aan dat verhaal houden wij vast, wij passen alleen zijn uiterlijk aan. Ooit hebben we afscheid genomen van de roe en we stoppen ook geen kinderen meer in de zak naar Spanje, omdat het niet meer paste in ons tijdsbeeld. In onze visie past Zwarte Piet ook niet meer in het huidige tijdsbeeld en daarom kiezen we voor Schoorsteen Piet."

Vervolg op pagina 3.

Minister Oduber stapt op en verlaat AVP

ORANJESTAD — Minister Otmar Oduber van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur verlaat per direct het kabinet-Mike Eman II en regeringspartij AVP. Dat bevestigde hij vanmiddag aan *Amigoe*. Een officiële reden voor zijn vertrek is voor het sluiten van deze editie nog niet bekendgemaakt.

door **Ariën Rasmijn**

Oduber dient vanmiddag om twee uur zijn ontslag in bij gouverneur Fredis Refunjol. Om drie uur 's middags geeft hij een persconferentie in zijn ouderlijk huis in Ponton. Naast dat hij inderdaad uit de regering stapt is dit de enige bevestiging die hij zelf heeft gegeven voor het sluiten van deze editie. Eerder kreeg de redactie van Amigoe een audiofragment te horen waarin een onbekend persoon heeft aangegeven dat Oduber opstapt en de behandeling door zijn collega-ministers zat is. Oduber's goede vriend Ralph Maduro plaatste gisteren een verklaring op sociale media waarin hij aangaf dat minister Oduber het niet eens zou zijn met de mogelijke

aanstelling van voormalig minister van Financiën Juan David Yrausquin voor de recent vrijgekomen post van gevolmachtigde minister in Den Haag. Andere, onbevestigde bronnen melden dat Oduber het er niet mee eens is dat andere ministers voor hun respectievelijke projecten extra geld zouden willen uit de fondsen van Aruba Tourism Authority (ATA). Met het vertrek van Oduber komt een einde aan een periode van bijna een jaar waarin spanning heerste binnen het kabinet. In januari diende de minister al een ontslagbrief in bij de gouverneur naar aanleiding van onvrede over het beleid van collega-minister Arthur Dowers van Justitie en de afgifte van vergunningen voor all-inclusive hotels door Infrastructuur-minister Ben-

ny Sevinger. Premier Mike Eman ging in beraad met minister Oduber en uiteindelijk besloot de minister om aan te blijven. Eerder zou Oduber al hebben gedreigd met vertrek, onder andere toen het kabinet akkoord ging met financieel toezicht door het College Aruba financieel toezicht (CAft). Maar in januari en ook daarna bleven geruchten de ronde doen dat Oduber plannen zou hebben voor de oprichting van een nieuwe politieke partij. Oduber stak publiekelijk niet onder stoelen of banken dat hij inderdaad niet met alle andere kabinetsleden door een deur kon. Bovendien raakte de minister betrokken in een slepend conflict tussen Ralph Maduro en journalist Nelson Andrade samen met publicist Patrick Paskel, toen zij hem ervan beschuldigden eigenaar te zijn van radio-station Power 101.7, die Maduro bestiert, en de bedrijven van Maduro stelselmatig te bevoordelen.

Brits hof torpedeert Brexit-plannen

LONDEN/DEN HAAG — Het Britse gerechtshof High Court heeft vandaag de plannen van premier Theresa May om uit de Europese unie te stappen (Brexit) in het honderd doen lopen. De rechters concludeerden dat de regering niet zomaar het lidmaatschap kan opzeggen, maar dat het parlement daarover gaat. Het huidige parlement is in meerderheid tegenstander van de Brexit.

May vindt dat de regering het lidmaatschap van de EU kan opzeggen en heeft daar ook een tijdschema voor. Ze wil vroeg in het voorjaar formeel met de Brexit beginnen. Ze liet weten door te gaan met haar plannen, maar haar tijdschema lijkt behoorlijk in de war. De regering gaat in beroep bij de opperrechters van het Hooggerechtshof (Supreme Court). Die buigen



Foto: APPI/Kirsty Wigglesworth

De Britse minister-president Theresa May.

zich naar verwachting begin december over de vraag of de regering buiten het parlement om het lidmaatschap kan opzeggen. De opzegging moet gebeuren zoals staat in artikel 50 van het Verdrag van Lissabon. Het besluit uit de EU te

stappen vloeit voort uit een omstreden referendum in juni.

Toen stemde een kleine meerderheid, vooral oudere Engelsen, voor het afscheid van de EU. De Conservatieve regering heeft onder

de in juli aangetreden May beloofd de Brexit te realiseren. Het referendum is weliswaar niet bindend. Sommige Britse media suggereren dat de juridische obstakels die May op haar weg vindt, haar kunnen dwingen voor een eventuele Brexit eerst vervroegde parlementsverkiezingen te houden.

Het huidige parlement heeft zich voor het referendum over EU-lidmaatschap in meerderheid uitgesproken tegen de Brexit. Ook May was voorstander van EU-lidmaatschap. Veel parlementsleden zouden volgens Britse media de Brexit nu niet meer durven blokkeren.

Talrijke traditioneel socialistische kiesdistricten in Engeland bijvoorbeeld, bleken fel tegen de EU, terwijl de socialistische partij Labour de Brexit had afgewezen.

Waargebeurd verhaal roze drugskoffer in première

ORANJESTAD — Op een dag, begin jaren '90, spoelt een roze koffer aan bij de mangroven in Pos Chiquito. De koffer zit vol drugs, cocaine. Dat is het waar-gebeurde verhaal waarop de Arubaanse film 'Maleta Ros' is gebaseerd, die vandaag in de bioscoop in première gaat.

De film is geschreven, geproduceerd en geregisseerd door parlementariër Desirée Croes. "Ik wilde al heel lang dit verhaal vertellen", zegt Croes, die naast haar werk als volksvertegenwoordiger al eerder twee korte films heeft geschreven en geproduceerd. Sommigen zullen de film, een comedy vol actie en wat drama, met ongeloof bekijken. Volgens Croes is echter vrijwel alles wat er gebeurt, gebaseerd op de waarheid. Ik hou er eigenlijk van om iets positiever te zijn, wanneer ik een verhaal op deze manier navertel, zegt Croes. Met sommige karakters loopt het in de film beter af dan in het echte leven, geeft ze toe. De film is het resultaat van een ambitieus project met diverse Arubaanse acteurs. In de hoofdrollen zijn Jason Hijmering en Isis Corvacho Benavides te zien. Daarnaast spelen ook Tristan Vermeulen, Kaylee Ann Jimenez, Adonsito Croes, Maroeschka Cornelie, Yvonne Spellen, en de bekende Arubaanse vechtsporter Gregory Milliard belangrijke rollen. Ishwar Daryanani heeft als director of cinematography de 45-minuten durende film opgenomen en ge-edited.



Vorige maand werd de film al op de rode loper vertoond tijdens een VIP-première. De

Papiamentstalige film heeft Engelse ondertiteling en is dus vanaf vandaag in The Ci-

nema's te zien, zowel in Paseo Herencia als in Renaissance Marketplace.

Eurocommissaris zegt sorry voor 'spleetogen'

BRUSSEL — Eurocommissaris Günther Oettinger (Digitale Agenda) heeft vandaag alsnog zijn excuses aangeboden voor de denigrerende opmerkingen die hij over Chinezen heeft gemaakt. De Duitser noemde ze op een bijeenkomst in Hamburg vorige week 'spleetogen' en maakte beledigende opmerkingen over de haardracht van Chinese diplomaten.

"Ik heb tijd genomen om over mijn speech na te denken en zie nu in dat mijn woorden vervelende gevoelens hebben

opgeroepen en zelfs mensen hebben gekwetst", zegt hij in een verklaring. "Dat was niet mijn bedoeling en ik wil daarvoor mijn verontschuldigingen aanbieden." Aanvankelijk weigerde Oettinger sorry te zeggen. De Europese Commissie wilde

geen disciplinaire stappen nemen. Vorige week haalde Oettinger zich ook al de woede op de hals van de (socialistische) Waalse premier Paul Magnette. "Wallonië is een microregio die bestuurd wordt door communisten die

de EU blokkeren", schamperde Oettinger op het moment dat Magnette de ondertekening van het vrijhandelsakkoord Ceta dreigde te torpederen door aanvullende eisen te stellen. Daarover zegt Oettinger nu dat het hem 'spijt dat sommige van mijn opmerkingen fout waren geciteerd. Wallonië is een historisch belangrijke regio. Ik kom zelf uit een federale staat en neem de regio's heel serieus.'

Belgisch proces tegen PKK dooft uit

BRUSSEL — Een grote rechtszaak in België tegen leden van de verboden Koerdische Arbeiderspartij PKK lijkt van de baan. De rechtbank in Brussel heeft vandaag alle verdachten buiten vervolging gesteld. Het Openbaar Ministerie kan nog wel in beroep gaan tegen deze beslissing.

Het OM wil 36 mensen en bedrijven berecht zien voor deelname aan activiteiten van een terroristische organisatie. De rechtbank ziet het Turks-Koerdische conflict echter als een gewapend conflict waarop de terrorismewetgeving niet van toepassing kan zijn. Bij een grootschalige actie in 2010 pakte de politie tijdens huiszoekingen bij Koerdische instellingen in Brussel, Dendermonde, Antwerpen, Verviers, Namen, Leuven en Luik ver-

dachten op. Het onderzoek was al in 2006 begonnen nadat het federaal parket had vastgesteld dat de PKK in België en andere West-

Europese landen op grote schaal Koerden ronselden voor trainingskampen in Irak en Griekenland.

Het Belgische OM verdenkt de organisatie verder van het fabriceren en verhandelen van valse identiteitsdocumenten. Ze zou zich ook schuldig maken aan afpersing.

Ñapa verdwenen

Zaterdag 29 oktober is de weekendbijlage Ñapa niet samen met Amigoe meebezorgd. De weekendbijlage is wel vanuit Curaçao verstuurd, maar door een nog onbekende reden niet aangekomen. Lezers kunnen voor de Ñapa-verhalen terecht op onze website www.amigoe.com. Onze excuses voor het ongemak.

ELKE VRIJDAG:
HAPPY HOUR
Van 18:00 tot 19:00 uur op geselecteerde dranken

Renaissance Marketplace | Oranjestad
Tel: +297 583 8826 | www.cafetheplaza.com

DAGELIJKS OPEN
7:30 - 24:00 UUR

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

NEW
This Holiday Season, we bring you the:
**Rotisserie
Style Chicken**
Limited Time Only

Facebook.com/Subwayaruba

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
Resultado Diaranzon 12 October 2016

10 17 24 32 35

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 1 ganador Match 4
4do Premio: Tin 83 ganador Afl.12,00

Joker 11

Proximo sorteo
5 Nov 2016
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 290.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **G**

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

**Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad**
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

*The donkeys
have moved to...*
BRINGAMOS

DONKEY SANCTUARY ARUBA
For directions or information: www.arubandonkey.org
or call 593 2933

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid through November 7

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
AMERICAN PASTORAL daily: 5:45 8:30 NEW R late: 11:30	AMERICAN PASTORAL daily: 9:00 NEW R late: 11:45
DOCTOR STRANGE 3D daily: 4:00 6:45 9:30 NEW PG-13 matinee: 1:00	DOCTOR STRANGE 3D daily: 5:30 8:30 NEW PG-13 matinee: 2:30
E MALETA ROS daily: 4:45 NEW PG-13 matinee: 2:15 1:45 3:15	E MALETA ROS daily: 5:00 7:45 NEW PG-13 matinee: 2:00 3:30
LOVING daily: 6:45 9:30 NEW PG-13 late: 12:00	LOVING daily: 6:30* 9:15 NEW PG-13 late: 12:00
QUEEN OF KATWE daily: 4:00 PG- matinee: 1:00	QUEEN OF KATWE daily: 5:00 PG- matinee: 2:15
INFERNO daily: 6:45 9:30 PG-13 matinee: 12:30 3:15 late: 12:00	INFERNO daily: 5:15 8:15 PG-13 matinee: 2:15 late: 11:30
TROLLS daily: 4:30 PG- matinee: 12:00 2:15	TROLLS daily: 4:30 6:45 PG- matinee: 2:00
BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 6:15 8:45 PG-13 late: 11:15	BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 9:15 PG-13 late: 11:45
JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 6:00 8:45 PG-13 late: 11:30	JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 5:30 8:30 PG-13 matinee: 2:30 late: 11:45
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT daily: 4:00 G matinee: 12:00 2:00	THE ACCOUNTANT late: 11:45 R

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT



Klaar voor de toekomst?

CIBC FirstCaribbean, nu ook op Aruba!

Sparen voor de toekomst met een aantrekkelijke rente.



FirstCaribbean
International Bank

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

www.pwc.com/dutch-caribbean

Is your IT security in place?

Is your network secure? Do you feel safe from all the recent virus infections, malware exposure cases and theft of information taking place across all industries on Aruba? Find out where your company stands.

Want to know how PwC Aruba can help you? Contact Stephen Geerman, Manager Risk Assurance Services, at stephen.geerman@an.pwc.com

pwc

© 2016 PwC Aruba. All rights reserved.

CONTROLA BO OIDO!

YAMA NOS AWE:
582 4719

ab lif?

**Caya G.F. Betico Croes 222
Cayena Mall | Oranjestad
www.oduber-kan.com**

**OPTICA
Oduber&Kan**
hearing studio

“The air ambulance heroes saved my life after the car crash!”

Andrick Peña received multiple operations in Colombia.

**No worries.
AZV relieves.**

When Andrick had been in a severe accident, AZV made sure he received live-saving surgery by flying him to Colombia. After a few weeks, he was in good health again. AZV: health insurance for everyone, but not one-size-fits-all. We're here for you with personalized care. azv.aw

azv

Tweede Kamer wil uitleg over screening nieuwe gouverneur Aruba

DEN HAAG — Tweede Kamerlid Alexander Pechtold (D66) wil opheldering van Koninkrijksrelaties-minister Ronald Plasterk over de screening van Alfonso Boekhoudt, die per 1 januari 2017 de nieuwe gouverneur van Aruba wordt.

In gisteren ingediende Kamervragen wil Pechtold onder meer weten of de benoeming van de nieuwe gouverneur niet alleen volgens de geldende regels van het Statuut voor het Koninkrijk en het Reglement van Orde voor de Gouverneur is geweest, maar ook geheel conform het benoemingsprotocol. Als dat niet het geval is, wil Pechtold van de minister weten op welke punten hiervan is afgeweken en waarom. Ook wil hij weten of in het benoe-

mingsprotocol is afgesproken dat de minister-president van het betreffende land een gouverneurskandidaat toetst op eventuele belangenverstrengeling en onverenigbaarheid van functies, of deze toetsing heeft plaatsgevonden en zo niet, waarom niet. Als er geen toetsing is gedaan, wil Pechtold ook weten of deze screening alsnog zal plaatsvinden. Pechtold wil daarnaast opheldering op welke punten er precies van de gangbare benoemingspro-

cedure is afgeweken en of deze afwijking zorgt voor precedentwerking. Het D66-Kamerlid wil ten slotte van Plasterk heldere uitleg over de manier waarop in de toekomst het proces van benoemingen van gouverneurs zou moeten verlopen en waar de verantwoordelijkheden en inspraakmogelijkheden van de betreffende landen en van Nederland liggen.

Op eerdere Kamervragen over dit onderwerp wilde Plasterk slechts summier reageren. Volgens de minister van Koninkrijksrelaties is de benoeming van Boekhoudt ‘rechtmatig’ tot stand gekomen.

20 illegalen aangehouden nabij Baby Beach



ORANJESTAD — De Kustwacht Caribisch Gebied zag dinsdag op de radar een vaartuig binnenkomen ten zuiden van Baby Beach. De kustwachtcutter Panter werd er samen met de Superrhib op afgestuurd, die samen de boot wisten te onderscheppen. Het ging om een go fast met daarop twintig man aan boord met de Venezolaanse, Colombiaanse en Peruaanse nationaliteit. Allen werden naar het Kustwacht Steunpunt Aruba gebracht waar de kapitein en een bemanningslid werd aangehouden wegens mensensmokkel. De helft van de opvarenden (inclusief de kapitein en het bemanningslid) zijn afgevoerd naar de politiewacht in San Nicolas. De anderen zijn overgedragen aan Warda Nos Costa. De zaak is op het moment in behandeling bij het Korps Politie Aruba (KPA). Een dag eerder stuitte de Kustwacht Caribisch Gebied op St. Maarten op een boot met tien Cubaanse illegale migranten, waarvan twee kinderen. Drie bemanningsleden werden daar overgedragen aan de lokale politie wegens mensensmokkel en de illegalen werden overgedragen aan de immigratiedienst in St. Maarten.

Aruba houdt vast aan Zwarte Piet-traditie

Vervolg van pagina 1

VVD'er Halbe Zijlstra was één van de mensen die fel op dit besluit reageerde. Hij noemde de verandering ‘een domme zet’, omdat in zijn ogen ‘Sinterklaas én Zwarte Piet horen bij een kinderfeest’. “Gun de kinderen hun feest en laat Zwarte Piet gewoon voortbestaan”, zegt hij op het Binnenhof. Daarna benadrukte hij dat als je een verandering aanbrengt aan het feest, dat dit ‘geleidelijk moet gebeuren’: “En niet op de manier waarop RTL het doet. Daarmee vermoord je het Sinterklaasfeest.”

Trend volgen
MEP-lid Mireille Sint Jago laat aan deze krant weten dat zij de Nederlandse ontwikkeling met betrekking tot Zwarte Piet ‘de goede richting op vindt gaan’. “Als de rode lippen en de pruik worden weggelaten, is het nog beter. Op die manier is het nog minder beladen”, stelt Sint Jago. Zij wil dat Aruba het voorbeeld van Nederland volgt en meegaat in

de verandering naar een piet met roetvegen. “Ik vind dat Aruba mee moet gaan met de verandering in Zwarte Piet. We behoren tenslotte tot het Koninkrijk der Nederlanden. Daarnaast zorgt het fenomeen Zwarte Piet voor het feit dat kinderen worden gepest, en dat willen we toch niet?”

Sneeuwblauwtje
Amigoe nam gisteren contact op met Fundacion Sinterklaas en Directie Cultuur om hun standpunt over Zwarte Piet te horen. Echter, hier moest eerst over vergaderd worden. Vanochtend meldt Fundashon Sinterklaas in een officieel schrijven aan deze krant dat zij aan de huidige traditie blijft vasthouden en op het moment niets zal veranderen aan het uiterlijk van Zwarte Piet. “Wij van de stichting vinden dat de traditie behouden moet worden. Er kan wel gemoderniseerd worden, maar we blijven vasthouden aan de traditie die al langer dan 60 jaar bestaat. Je kunt Sneeuwwitje bijvoor-

beeld niet gaan veranderen in Sneeuwblauwtje, toch? Compá nanzi (spin Anansi, red.) wordt toch ook niet Compá pendoro? Zo kunnen we allerlei verhalen en tradities noemen die niet zomaar veranderd kunnen worden.” Daarnaast benadrukt de organisatie dat hun pietten ‘al jaren geen grote oorringen dragen, geen roe gebruiken en geen felle rode lippen hebben, maar deze stiftten in verschillende kleuren’. Directie Cultuur maakt niet direct haar eigen standpunt bekend, omdat dit aan de minister is. Cultuur-minister Otmar Oduber was niet bereikbaar voor een reactie.

Discussie leeft niet
Josy Figaroa, die jaarlijks Sinterklaas speelt op de Washington basisschool, laat weten dat ook hij dit jaar niets gaat veranderen aan zijn pietten. “Het blijft zoals het is”, aldus Figaroa. Over de discussie zegt hij: “Het leeft niet op Aruba of de piet zwart is en of deze een andere kleur zou moeten hebben. Waarschijnlijk komt

Centrale Bank van Aruba: ‘Economische groei slechts met investeringen olieraffinaderij’

	2015				2016				2015	2016
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4		
Real GDP ¹	0.4	0.1	-1.5	-0.9	-1.8	-1.5			-0.5	0.4
Population ¹	108.8	109.1	109.4	110.1	110.6	110.7			110.1	111.7
Inflation ²	1.0	1.0	0.6	-0.7	-1.0	-1.4			0.5	-0.8
Stay-over visitors ³	20.2	12.2	12.6	12.7	5.4	-3.0			14.3	7.3
Tourism nights ¹	12.2	10.8	6.8	4.1	2.5	-2.2	1.9	3.1	8.3	1.8
Tourism receipts ¹	7.2	3.1	0.4	-0.6	-1.4	-0.5			2.8	-3.4
Net foreign assets ⁴	1,388	1,496	1,580	1,611	1,756	2,020			1,611	1,836

Source: CBA.

¹ End of period, x 1000.
² Year/year % change, average for the period, seasonally adjusted.
³ Year/year % change.
⁴ Including revaluation differences, end of period, in Afl. million.

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) verwacht, zoals eerder gemeld, dat de economische groei van Aruba dit jaar uitkomt op 0,4 procent en niet zoals aanvankelijk gedacht op 1,1 procent. Maar, zo waarschuwt de bank, die groeiverwachting wordt alleen gehaald als de investeringen met betrekking tot de herstart en modernisering van de olieraffinaderij van start gaan. Wanneer deze activiteiten eenmaal op gang zijn, zal de economie ook navent groeien. Voor 2017 verwacht CBA voorlopig een groei van 3,2 procent van het reële bruto binnenlands product (bbp).

Dat schrijft de bank in haar gister gepubliceerde Economic Forecast Monitor (EFM). Volgens de bank zijn internationale financiële instanties ‘iets pessimistischer’ dan voorheen. De geïndustrialiseerde landen hebben namelijk hun bbp-prognose voor 2016 naar beneden bijgesteld. Naar verwachting komt de gemiddelde economische groei van deze landen dit jaar uit op minder dan 2 procent.

Het vooruitzicht voor 2017 ziet er voor de Verenigde Staten en Canada licht positiever uit, aldus CBA. In Europa worden de groeiprognoses sterk beïnvloed door de zogeheten Brexit-stem, afgelopen juni, en de daaropvolgende devaluatie van het Britse pond. Ook de economische groeiverwachtingen van Latijns Amerika zijn naar beneden bijgesteld, met uitzondering van Peru. Wel wordt ook in Latijns-

Amerika in 2017 meer groei verwacht. De verwachting is wel dat de crisis in Venezuela blijft aanhouden. De enige landen wereldwijd die hoge groeiverwachtingen blijven houden, zijn China en India, aldus de CBA. Het inflatieniveau voor ‘ontwikkelde economieën’ is ook neerwaarts bijgesteld en blijft naar verwachting dus laag dit jaar. Latijns-Amerikaanse landen hebben meer last van inflatie en het is de verwachting dat deze ook zal gaan toenemen, met name in Argentinië, Brazilië en Venezuela. De olieprijs stijgt naar verwachting eind dit jaar naar gemiddeld 51 dollar per vat. Ook volgend jaar, zo is althans de consensus, stijgt de olieprijs naar verwachting verder. Bovendien stijgt ook de goudprijs volgend jaar.

Marlon Sneek nieuwe fractieleider AVP

ORANJESTAD — De AVP-fractie heeft vanaf vandaag een nieuwe leider: Marlon Sneek. Hij wordt bijgestaan door Chris Dammers als plaatsvervangend fractieleider. Dat maakte René Herdé, die tot gisteren fractieleider was, vanmorgen in een persconferentie bekend.

De reden van deze functieveranderingen binnen de fractie is dat Herdé zelf op 12 september werd gekozen tot vicevoorzitter van het parlement. “De functie van vicevoorzitter is niet te combineren met het werk als fractieleider”, legt Herdé vanmorgen uit. “Vandaag

dat in de fractie na overleg gisteren is besloten om het anders te doen.” Sneek is volgens Herdé al jaren zijn plaatsvervanger en gaat nu dus de fractie leiden. Dammers was tot 12 september vicevoorzitter van het parlement, een functie die Herdé nu dus heeft. Dammers had zich, zegt Herdé, binnen de AVP-fractie al be-

wezen op organisatorisch gebied en de fractie ziet in hem een goede plaatsvervanger van de nieuwe fractieleider. Herdé doet zijn werk als vicevoorzitter naast Mervin Wyatt-Ras (AVP), die op 12 september tot nieuwe Statenvoorzitter werd gekozen. Zij volgde Marisol Lopez-Tromp op, die eerder dit jaar uit AVP stapte na een slaande ruzie met toenmalig partijgenoot Dammers.



ARUBA COLLEGE FAIR 2016

REGISTER ONLINE
for your **FREE ENTRANCE** and **FREE PARKING***
www.arubacollegefair.com

FRIDAY NOVEMBER 4TH
RENAISSANCE CONVENTION CENTER

SATURDAY NOVEMBER 5TH
TIME: 10AM - 6PM
*In designated areas

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Aruba, toen en nu...

Boy Ecury: In het huis van mijn ouders is geen plaats voor een verrader

Aruba heeft een verzetsheld uit de Tweede Wereldoorlog, voor wie een herdenkingsmonument is opgericht in Oranjestad. Aanstaaende zondag, 6 november, is het precies 72 jaar geleden dat hij door de Duitsers werd terechtgesteld.

door **Evert Bongers**

Segundo Jorge Adelberto Ecury, geboren 23 april 1922, was de zevende telg en derde zoon uit het dertien kinderen tellende gezin van Segundo Nicasio 'Dundun' (spreek uit: doendoen) en Anna Ecury. Bij de geboorte zou dokter Hopkins hebben uitgeroepen: "Dundun, it's a boy!" En zo kreeg de kleine zijn roepnaam. Dundun was een eeuw geleden één van de meest vooraanstaande zakenlieden van het eiland, hij verkocht auto's en auto-onderdelen en was Arubaans vertegenwoordiger van de Antilliaanse Staatsloterij. Zijn panden aan de Schelpstraat, inmiddels gerestaureerd, behoren nog steeds tot de meest aansprekende monumenten van het eiland. Een daarvan geeft toegang tot het Archeologisch Museum van Aruba. Boy was een pientere, maar opstan-

dige jongen waar zijn vader het moeilijk mee had. Dat was mede de reden om hem in 1937, toen hij vijftien was, met zijn broer Nicky en zus Mimi, naar Nederland te sturen om daar verder zijn school af te maken. Dat was dus drie jaar voor het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog. Boy ging in september 1937 naar het internaat van het 'Sint Louis Instituut' in Oudenburg, in de provincie Noord-Brabant. Aangezien het geslacht Ecury oorspronkelijk afkomstig was van Haïti, viel Boy door zijn donkere huidskleur op in het vooroorlogse Nederland en hij had het op de kostschool niet makkelijk. Dat ontwikkelde bij hem een sterk gevoel van rechtvaardigheid, waardoor hij zich actief ging inzetten tegen discriminatie en onderdrukking. In 1939 rondde hij zijn ULO-opleiding af en verhuisde naar Voorburg. Toen de oorlog

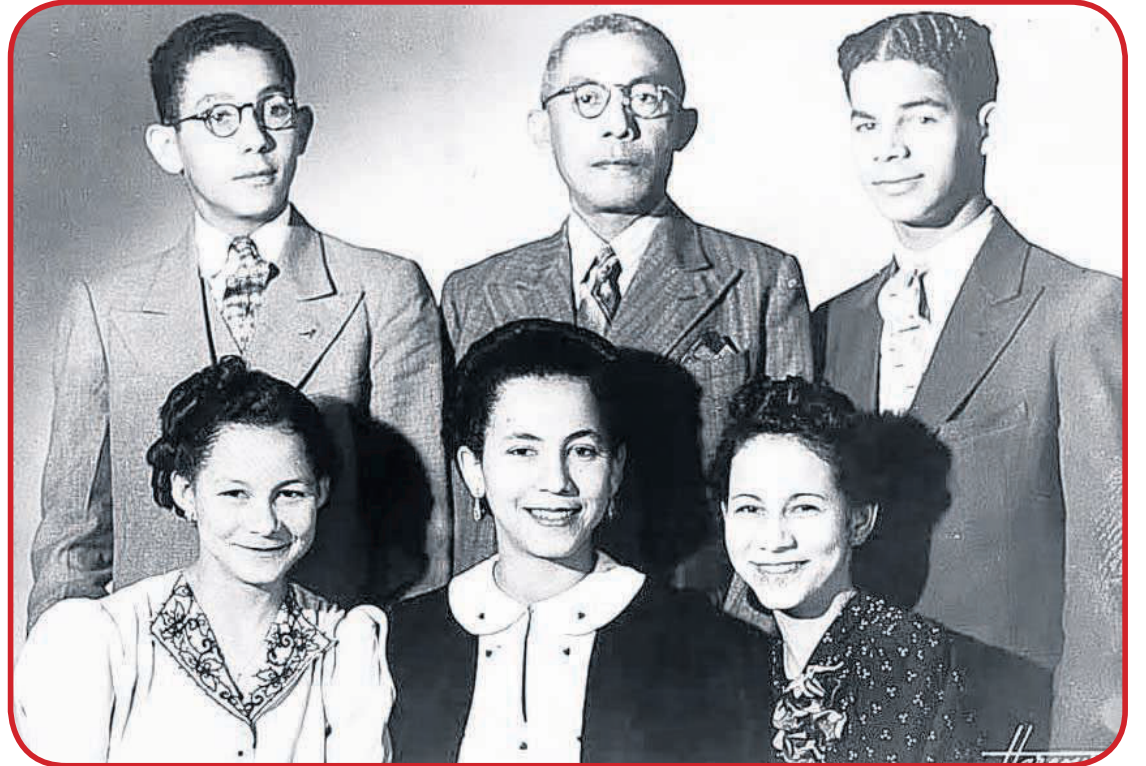
in mei 1940 uitbrak en hij met eigen ogen de verschrikkingen van het bombardement op Rotterdam had gezien, besloot hij zich aan te sluiten bij het verzet.

Aanvankelijk studeerde hij nog door, terwijl hij inwoonde bij een Nederlands gezin in Tilburg. Daar kwam hij in contact met mensen die een verzetskrant drukten en verspreidden. Hij sloot zich meteen bij die verzetsgroep aan. Met zijn motorfiets trok hij er op uit en zonder angst confronteerde hij de bezetter. Juist door zijn donkere huidskleur bleek hij heel geschikt om de aandacht van de Duitsers af te leiden, terwijl de anderen hun gang konden gaan. In het verzet kwam Boy in contact met een student van Curaçao, Luis de Lannoy, met wie hij bevriend raakte. Zij hielden contact met elkaar door het schrijven van brieven in het Papiaments. De groep verzetsstrijders waar zij deel van uitmaakten in Tilburg, hield zich bezig met het helpen van onderduikers en neergeschoten geallieerde piloten en het uitvoeren van sabotageacties, zoals aanslagen met brandbommen op Duitse vrachtwagens en treinen. Daarbij viel Boy op door zijn koelbloedigheid. In 1943 kreeg hij een oproep om zich te melden voor arbeid in Duitsland. Omdat hij dat – uiteraard – weigerde te doen, moest hij onderduiken en hij deed dat op steeds verschillende adressen. Hij zwierf van stad naar stad en kwam uiteindelijk in het Brabantse Oisterwijk terecht waar hij zich bij een nieuwe verzetsgroep aansloot. Omdat hij gezocht werd, moest hij zich als onderduiker met zijn opvallende donkere huidskleur verborgen houden en hij deed dat op de hooizolder van een boerderij. Hij had het er heel moeilijk mee om niet aan de acties te kunnen deelnemen en niet uit zijn schuilplaats te voor-

schijn te kunnen komen. Zijn karakter getrouw deed hij dat herhaaldelijk toch en hij bleef de verzetsgroep helpen, onder meer met het onderbrengen van geallieerde piloten. In tussen was zijn verzetsvriend Luis de Lannoy verraden en opgepakt door de Duitsers; hij was ondervraagd en gemarteld. Uit angst om ook verraden te worden, vertrok Boy in 1944 uit Oisterwijk en keerde terug naar de Randstad, naar Delft. In Rotterdam sloot hij zich aan bij een knokploeg die de bezetters herhaaldelijk met succes wist te saboteren. Hij moet hebben beseft welk risico hij liep, vandaar dat hij, voor het geval het nodig zou zijn, een lange afscheidsbrief aan zijn ouders schreef, kort voordat het inderdaad verkeerd liep.

Op 5 november 1944 werd Boy Ecury door de Duitsers op straat gearresteerd met een voorraad wapens bij zich. Hij werd vastgezet in de gevangenis van Scheveningen, het zogenaamde 'Oranjestad'. Hij was verraden door een bekende van hem uit het verzet die ook gevangen was genomen. Boy weigerde de namen van de andere leden van zijn verzetsgroep te noemen en berustte in zijn lot. In de gevangenis verklaarde hij tegenover zijn celgenoten: "ik zal sterven met een glimlach op mijn lippen". Op 6 november 1944 werd Boy Ecury op de Waalsdorpervlakte bij Scheveningen geëxecuteerd door een vuurpeloton. Hij werd 22 jaar.

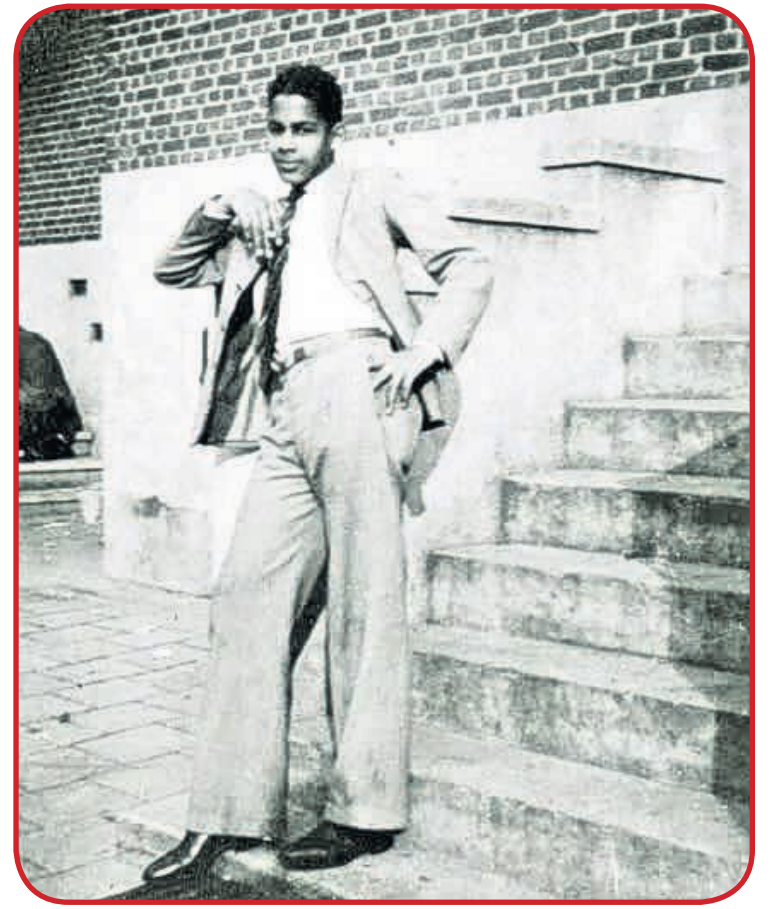
Pas in juni 1945 ontving de familie Ecury op Aruba bericht dat hun zoon door verraad om het leven was gekomen. De brief was ondertekend door koningin Wilhelmina. In april 1947 werd zijn stoffelijk overblijfsel door een oorlogsschip naar Aruba teruggebracht, waar hij met militaire eer werd begraven. In november 1949 werd aan de boulevard



Dundun Ecury tussen zijn zoons Boy (r) en Nicky met dochters Mimi, Nora en Baby.

in Oranjestad, ter hoogte van de Julianaschool, een herdenkingsmonument aan deze Arubaanse verzetsheld onthuld en in 1984 ontving Ecury postuum het Verzetsherdenkingskruis.

De neef van Boy, cineast Ted Schouten, maakte begin jaren tachtig voor TeleAruba een televisiedocumentaire over het leven van Ecury en schreef ook een boek hierover, dat in 1985 verscheen, 'Boy Ecury, een Antilliaanse jongen in het verzet'. In 2003 maakt cineast Frans Weisz met medewerking van Ted Schouten een film over het leven van Boy. Op Curaçao is de Boy Ecuryweg vernoemd naar deze Antilliaanse verzetsheld; in Oisterwijk is er sinds 2010 de Boy Ecurystraat. Aruba ontbreekt nog in dit rijtje. Boy Ecury's levenspreuk was: 'Den e cas di mi tata no tin lugar pa traidor'. Oftewel: 'In het huis van mijn ouders is geen plaats voor een verrader'. En zo betaalde Boy Ecury de hoogste prijs.



Boy Ecury posierend bij de trap van het Sint Louis Instituut.



Boy Ecury, portret door Herman Morssink.



Laat U door ons **EXTRA** verwennen in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :

- relaxen •kleurbehandelingen
- highlights/lowlights •permanenten

Tot in de puntjes...

Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2016 Alle behandelingen alleen op afspraak.



Bezoek onze website
www.amigoe.com

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

Caribbean Cinemas

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

NOVEMBER 3 - 9

The Metropolitan Opera

Don Giovanni SAT, NOV 5 • 1:00PM ENCORE

DOCTOR STRANGE

BENEDICT CUMBERBATCH | CHIWETEL EJIOFOR

WITH SPANISH SUBTITLES

3D VERSION MON-THURS 5:45 | 8:20
FRI 5:45 | 8:20 | 10:55
SAT 3:10 | 5:45 | 8:20 | 10:55
SUN & HOL 3:10 | 5:45 | 8:20

AMERICAN PASTORAL

EWAN MCGREGOR | JENNIFER CONNELLY

MON-THURS 9:20
FRI-SAT 9:20 | 11:45
SUN & HOL 9:20

LOVING

RUTH NEGGA | JOEL EDGERTON

MON-SUN & HOL 3:45 | 6:25 | 9:05

INFERNO

TOM HANKS | FELICITY JONES

MON-SUN & HOL 3:50 | 6:30 | 9:10

Trolls

2D VERSION MON-THURS 4:20 | 6:30 | 8:40
FRI 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40

3D VERSION MON-FRI 5:00 | 7:10
SAT, SUN & HOL 2:50 | 5:00 | 7:10

JACK REACHER

TOM CRUISE | COBIE SMULDERS

NEVER GO BACK

MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:20
FRI 4:15 | 6:45 | 9:20 | 11:55
SAT 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:20 | 11:55
SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:20

BOO!

TYLER PERRY | CASSI DAVIS

A MADRIDA HALLOWEEN

MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:25
FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SAT 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SUN & HOL 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25

STARTING NOVEMBER 10 | **ALMOST CHRISTMAS • ARRIVAL • DOG EAT DOG**

Palm Beach Plaza Aruba | 586-0074

THE MAGIC OF THE MOVIES
NOW on your mobile device

Available on the App Store Google play

DISCOUNT DRUGSTORE

Dakota

HABRI DIALUNA PA DIASABRA 9AM-6PM



2+1 GRATIS*
RIBA TUR COS!

*Oferta ta valido di 29 October te cu 5 November 2016.



Semper e **miho** prijs den marca **superior**

DAKOTA SHOPPING PARADISE
Avenida Milio Croes 51 - Lokaal 28

Den Cayente

Knal

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: dencayente@gmail.com



Ik dacht een rustige verjaardag te vieren gister. Een interview voor een verhaal op lange termijn en een halfuur op de radio om met Tito Laclé over de komende verkiezingen te ouwehoeren stonden op het programma. Voor de rest lekker eten, mijn moeder een dikke knuffel geven en verder niks. Op de radio is het een gezellige boel. Er wordt zelfs voor mij gezongen. We hebben het over de kansen van MEP, de uitdagingen van AVP, Andin, de mogelijkheid dat Otmar Oduber opstapt en de nog altijd onverklaarbare kandidatuur van Juan David Yrausquin voor de post van GevMin. Laat in de middag krijg ik opeens een vaag bericht binnen. Gedonder op het Bestuurskantoor. Otmar Oduber staat op opstappen. Het is nog niet hard genoeg naar mijn smaak om het als brekend op Den Cayente's Facebook te gooien. Ik bel Tito op, we hadden het er die middag over op de radio en op een moment als deze is samen vissen beter dan alleen. Geen antwoord van de minister, maar de contacten praten. De minister is boos. Er waren weer woorden gevallen tijdens

de ministerraad en de maat is vol. De een zegt dat het zou gaan om geld die de andere ministers uit de ATA-kas willen trekken. De ander zegt dat Oduber niet kan verkroppen dat Juan David Yrausquin - de twee mochten elkaar toch al nooit - in de running is voor het gevolmachtigde ministerschap in Den Haag. Er zou alweer een gesprek zijn geweest met partijgodfather Henny Eman in Casibari Café in een poging om de boel weer te lijmen. Op weg naar huis laat in de middag zie ik toevallig dezelfde Eman de parkeerplaats van Marisol Building binnenrijden in zijn onverwroestbare witte SUV. "Ok, het zal wel zo ver zijn nu", denk ik dan. De dag ervoor nog waren Otmar en Mike samen bij de start van de derde fase van Paradera Corridor. Het was weer lekker campagnevoeren met de witte hemden losjes aan, net als vroeger toen het team er nog echt stond. Geen vuiltje aan de lucht, behalve dat Benny Sevinger er niet was, naar verluidt omdat hij

te laat zou zijn uitgenodigd. Diezelfde middag bevestigt de premier voor mijn telefooncamera dat Yrausquin en Tilma de kandidaten zijn voor gevolmachtigde minister in Den Haag. In principe gaat het om een aanstelling tot eind volgend jaar wanneer een nieuwe regering wordt gevormd. Wint de AVP, dan wordt het wellicht langer. Wordt het Yrausquin tegen alle logica in (want Tilma is eigenlijk de logische keus, niet?), dan staat hij volledig buiten de komende verkiezingen. Alle speculatie over een mogelijke rentree - zelfs al zou Yrausquin dit zelf openlijk van de hand wijzen - gaat dan niet meer op en dat brengt rust in de tent en focus voor de campagne. Je zou denken dat Oduber dit wel zou zien zitten. Mijn buikgevoel zegt dat het getrek aan zijn portefeuille opeens is door ministers die hem doorgaans met de nek aankijken. Maar de tijd zal het uitwijzen. Vanochtend meldde Tito op NoticiaCla dat de kogel door de kerk is. Zijn artikel van

gisteravond waarin melding wordt gemaakt van de crisis doet precies wat het moet doen: het zet mensen aan het praten en breekt het verhaal open. Ralph Maduro, goede vriend van Oduber, doet een uiteenzetting waarin hij de frustraties van de minister bevestigt. Gezworen vijand Speed Andrade zegt dat ze klaar zijn om Yrausquin als GevMin weer in de armen te sluiten en dat Oduber niet gemist zal worden wanneer hij de deur achter zich dichtgooit. Het is crisis. Het is ernstig. Zoals de Amerikanen zeggen: 'The wheels are falling off'. Enkele weken terug sprak ik Oduber nog in de kroeg, samen met zijn goede vriend Harry Koeman. Na een paar biertjes vroeg ik het gewoon. Klopt het dat de partij klaar staat en dat Koeman de partijkas gaat helpen spekken? Ja, was het antwoord. Als Otmar zijn besluit neemt, dan gaat het gebeuren. Of hij zijn 4000 stemmen van 2013 kan meenemen is nog de vraag, maar ik kan mij heel goed voorstellen dat dit een harde klap wordt voor de regeringspartij. Hun tweede vote-getter en hun grootste individuele fondsenwerver raken ze kwijt. En de partij wordt keihard gespleten op een manier die niet zo 1-2-3 kan worden gelijmd. Bovendien wordt het verkiezingslandschap nog meer onberekenbaar dan het nu al is. Het verkiezingsseizoen is bij deze officieel begonnen, beste mensen. Met een harde knal.

Vergunningen voor folklorefesteen verkrijgbaar

ORANJESTAD — Aangezien we de laatste twee maanden van 2016 zijn in gegaan, beginnen binnenkort volgens traditie de eindejaarsevenementen. Gaita-, dande en folklorgroepen kunnen hiervoor nu een vergunning aanvragen, aldus het Korps Politie Aruba (KPA).

Aan de vergunning zitten wel wat voorwaarden verbonden, laat het KPA weten. Voordat hiervan gebruik kan worden gemaakt, moet de groep eerst contact opnemen met de sectie Planologie en Informatie van het politiedepartement. Dit kan tijdens kantooruren (van zeven uur 's ochtends tot en met drie uur 's middags) via telefoonnummer 585-2500. Het KPA heeft enkele agenten die in hun district verantwoordelijk zijn voor het evenement. Zo

is Bernardo Maduro verantwoordelijk voor Oranjestad, Eddy Maduro voor Noord en Santa Cruz en San Nicolas valt onder Sheila Merse-lina. Zij controleren of de evenementen naar behoren worden uitgevoerd. Tegen het einde van de week zijn deze agenten bereikbaar via de centrale politiepost mid-dels het nummer 100.

Geen verstoring
De politie maakt duidelijk dat de uitgegeven vergun-ningen alleen geldig zijn in

de maanden november en december 2016. Gaita-, folklor-, aguinaldo- en dandegroepen mogen tot tien uur 's avonds optreden. De optredens mogen geen gevaar of verstoring voor het verkeer opleveren. Daarnaast mag er geen vuil op straat worden achtergelaten en mag er niet gespeeld worden in de buurt van een kerk tijdens dienst-tijd, maar ook niet in de buurt van het ziekenhuis, bejaardentehuizen en andere zorginstellingen. Ook mag men niet in vlakbij het benzinestation optreden. Wanneer men niet aan de regels van de vergunning houdt, is het KPA bevoegd om het evenement te stop-pen.

Zestiende editie Aruba College Fair

ORANJESTAD — Aruba College Fair, de informatiebeurs speciaal voor studenten die belangstelling hebben in hoger onderwijs, vindt komend weekend plaats op 4 en 5 november. Het evenement ging voor het eerst in 2000 van start op initiatief van toenmalige minister van Onderwijs Mary Wever-Laclé. Niet alleen middelbare scholieren bezoeken de beurs, maar ook hun ouders, docenten en decanen.

Bij de beurs zijn niet alleen onderwijsinstellingen aanwezig, maar ook andere organisaties en instanties die voor de toekomstige studenten van belang zijn. Er doen dit keer 43 onder-

wijsinstellingen en bedrijven mee. Daarvan komen negen uit Europa, vijftien uit Midden- en Noord Amerika, vier uit het Caribisch gebied en vijf zijn lokale onderwijnsinstituten.

Toegang en parkeren is gratis voor studenten als ze zich van tevoren aanmelden via de website www.arubacollegefair.com, via de link 'Student Registration'. Overige bezoekers betalen 5 florin aan de deur. Meer informatie over de onderwijsinstellingen en bedrijven die meedoen aan het Aruba College Fair is te vinden op de website, de Facebookpagina Aruba College Fair Foundation, Instagram en Snapchat.

Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips voor dit lange paasweekend. Ook een activiteit aanmelden? Stuur een e-mail naar arubadactie@amigoe.com.

ETEN
Soi Thai Pop-Up Restaurant
Voormalig Carpe Diem (tegenover Renaissance Mall)
Vrijdag 11.00 - 23.00

Dinner in the Dark
Favi en Gianni's Group
Azia Restaurant & Lounge
Zaterdag 19.00 - 23.00

CULTUUR
Kunsttentoonstelling
Kamer van Koophandel
Vrijdag 17:00 - 19:00

MAATSCHAPPELIJK
Aruba College Fair 2016
Renaissance Convention Center
Vrijdag en zaterdag 10.00 - 18.00

Grot di Lourdes Christmas Bazaar
Centro di bario Brazil
Zaterdag 18.00 - 22.00



SPORT
Interpaso 2016
Villa Floralina
Vrijdag - zondag 18.00 - 23.00

10th Aruba Veterans Tennis
Divi Village Golf & Beach Resort
Vrijdag - zondag 19.00 - 21.00

Aruba's 1st Princess Fun Walk
Wilhelmina Park/Linear Park
Zaterdag 07.00

FHMD Orange Fun Walk/Run 5K
Fisherman's Huts
Zondag 18:00

Weganan Campeonato Nacional 2016
Stadion Frans Figaroa
Zaterdag 17:30

Pompoenen graveren als de beste



ORANJESTAD — Wie het beste, mooiste en op meest creatieve wijze een gezicht kon graveren in een pompoen; daar ging het afgelopen maandag om tijdens de 'Halloween pompoen grafeer-wedstrijd' bij Riu Palaca Aruba en Riu Palace Antillas.

Negen deelnemers, onder andere uit Nederland en de Verenigde Staten (VS), gingen de strijd met elkaar aan. Riu maakt bekend dat Jason uit Schotland er met de eerste prijs vandoor ging en dat zijn vrouw hem volgde op de tweede plaats. Volgens de jury had

Jason zijn pompoen mooi uitgesneden, aan zowel de voor- als achterkant, en toonde hij creativiteit en vakmanschap door gebruik te maken van 'ingewikkelde details'. Ook de kinderen van de hotelgasten, onder andere afkomstig uit Brazilië, Argentinië,

de VS en Ierland, mochten het tegen elkaar opnemen in de pompoenwedstrijd. Volgens de hotelketen trok de 'vriendschappelijke wedstrijd' veel fotografen en ging uiteindelijk Sebastian uit Argentinië er met de hoofdprijs vandoor. Alle kinderen kregen vervolgens een prijs uitgedeeld en een geschilderde pompoen. De volwassenen winnaars streken voor T-shirts, massages, sunset cruises en rumpunch.

Tweede Black Achievement Month in voorbereiding

DEN HAAG — De organisatie van de Black Achievement Month kijkt tevreden terug op een maand waarin successen en prestaties van zwarte mensen centraal stonden. De activiteiten zijn gisteren officieel ge-evalueerd, maar het is zeker dat het evenement volgend jaar wordt herhaald. Projectleider John Leerdam hoopt dat het programma uitgebreid kan worden met activiteiten in Rotterdam en Utrecht en op termijn ook in het Caribisch deel van het Koninkrijk.

Het succes uit de Black Achievement Month blijkt deels uit het feit dat zo'n 97 procent van alle activiteiten helemaal uitverkocht was, uit de aandacht in traditionele en sociale media en uit het enthousiasme van alle bezoekers, zegt Leerdam. "Bij de opening sprak bijvoorbeeld de zwarte cardioloog Harriette Verwey, waar hele schoolklassen ademloos naar zaten te luisteren.

Haar presentatie was inhoudelijk fantastisch en leerzaam en we hebben meer bekendheid gegeven aan deze zwarte wetenschapper. Maar we hebben ook het stokje doorgegeven aan een jongere generatie. De boodschap is dat ook zij hun dromen kunnen verwzenlijken."



Joyce Overdijk-Francis, de vicevoorzitter van NiNsee met NiNsee-voorzitter Antoin Deul.

Het belang van de Black Achievement Month werd daarnaast onderstreept door de samenwerking met toonaangevende organisaties als het Rijksmuseum, wetenschapsmuseum Nemo en bioscoop Rialto, maar vooral ook door de toegezegde steun van het ministerie van Sociale Zaken. Minister Lodewijk Asscher beloofde onlangs een half miljoen euro extra in de komende twee jaar voor de jaarlijkse slavernijherdenking, maar

ook de Black Achievement Month, beide georganiseerd door het Nationaal Instituut Nederlandse Slavernijverleden en Erfenis (NiNsee).

"Dat is een zekere vorm van erkenning, als resultaat van de activiteiten die we nu hebben neergezet en jarenlang lobbyen", zei Leerdam. "Deze eerste editie is georganiseerd met minimale middelen. Nu moeten we kijken hoe

we invulling kunnen geven aan het programma van volgend jaar. Wat was goed, wat kan beter, wat kan groter? Ik wil graag Rotterdam en Utrecht erbij betrekken, maar uiteindelijk zou het een activiteit in het Koninkrijk moeten worden."

De Black Achievement Month werd maandag feestelijk afgesloten in het Amsterdamse Bimhuis. Bij die gelegenheid nam ook Joyce Overdijk-Francis afscheid als bestuurslid van het NiNsee. Ze trad aan in 2011 op het moment dat de organisatie geen subsidie meer kreeg van de regering en alleen op de gemeente Amsterdam kon rekenen. "Het is mooi nu bij mijn afscheid te kunnen constateren dat naast de gemeente Amsterdam ook de Rijksoverheid in naam van minister Asscher het NiNsee de erkenning heeft gegeven om als landelijk instituut binnen de Nederlandse samenleving voort te blijven bestaan", zei ze.

Overdijk-Francis sprak haar vertrouwen uit in de huidige NiNsee-voorzitter Antoin Deul en bedankte met nadruk voormalig Amigoe-journalist Ronny Rens, communicatiemedewerker van het NiNsee. "Hij is een achiever die in de luwte en op de achtergrond zijn werk doet en altijd klaar staat. Onze rots in de branding."



Televisieprogramma's

Nederland



15:30 La familia
16:30 Het instituut
17:20 Buitenspel
18:05 Pauw
19:05 Journaal
19:25 Pauw
20:25 EenVandaag
20:55 Journaal
21:10 Journaal
21:36 Tekst-tv

Nederland



16:15 Tuinen van verwondering
17:00 Nieuwsuur
17:55 Argos tv - Medialogica
18:35 2Doc: Our Nixon
20:00 De nachtzoen
20:15 Nieuwsuur
21:10 Nieuwsuur
21:56 Tekst-tv

Nederland



15:30 Keuringsdienst van waarde
16:00 Where to invade next
18:00 De week van PowNed
18:35 De wereld draait door
19:30 De week van PowNed
20:00 De wereld draait door
21:00 De week van PowNed
21:20 De wereld draait door
22:13 Tekst-tv

vrijdag 4 november

0:55 Nederland in beweging
1:10 Geheugentrainer
1:30 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:10 Goedemorgen Nederland
3:30 Journaal
3:40 Goedemorgen Nederland
4:00 Journaal
4:15 Nederland in beweging
4:30 Journaal
4:40 Geheugentrainer
5:00 Journaal
6:15 Tijd voor MAX
7:00 Journaal
8:00 Journaal
8:10 Sportjournaal
8:20 Journaal
8:30 Sportjournaal
8:35 Journaal
8:48 Sportjournaal
9:00 Journaal
9:15 De Verenigde Staten van Eva
10:00 Journaal
10:20 Journaal
10:55 Pauw
12:00 Journaal
12:10 Tijd voor MAX
12:55 Politieke partijen
13:00 Journaal
13:15 EenVandaag
13:30 Gesprek met de minister-president
13:45 Sportjournaal
14:00 De wereld draait door
15:00 Journaal
15:30 Maestro Eén voor kinderen
17:20 Studio sport Eredivisie
17:55 Pauw
18:55 Journaal

vrijdag 4 november

1:05 No doe
1:35 Hallo Nederland
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:35 Journaal
2:40 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Journaal
3:30 Journaal
3:36 Journaal
3:46 Jeugdjournaal met gebarentolk
4:00 Journaal met gebarentolk
4:15 De rijdende rechter
4:55 Keuringsdienst van waarde
5:30 Vroege vogels
5:55 Kruispunt
6:25 De wereld draait door
7:25 Binnenstebuiten
7:56 Politieke partijen
8:00 Journaal
8:20 Kunstuur
9:20 Pauls puber kookshow
10:20 Geloof en een hoop liefde
11:00 Journaal
11:05 De pennen zijn geslepen
11:55 De nieuwe maan
12:50 Geloof en een hoop liefde
13:30 Hallo Nederland
13:50 Binnenstebuiten
14:20 Koningspaar in Australië
14:55 Per seconde wijzer
15:25 2 voor 12
16:10 Klonen: Wens of waanzin
17:00 Nieuwsuur
17:55 Gett

vrijdag 4 november

1:30 Pingu
1:35 Timmy tijd
1:40 Plop en de Peppers
1:50 Sesamstraat
2:05 Twinpops
2:15 Woezel & Pip
2:20 Pim en Pom
2:25 Mike de ridder
2:35 Apennoten
2:45 Buurman en buurman
2:55 K3 dansstudio
3:10 Wickie de Viking
3:20 Dokter Hond
3:35 Shaun het schaap
3:45 Jeugdjournaal
3:50 Calimero
4:00 Raad eens hoeveel ik van je hou
4:10 Joe en Jack
4:20 Kindertijd
4:45 Tip de muis
5:00 Teletubbies
5:10 Barbapapa rond de wereld
5:15 Bing
5:20 Mijn vriendjes
5:45 Teigetje en Poeh
5:50 Nellie & Cezar
5:50 Sesamstraat: 10 voor ...
6:05 Het Furchester Hotel
6:15 Bruine beer in het blauwe huis
6:40 De speelgoedokter
6:55 Mickey Mouse clubhuis
7:20 Maya de bij
7:35 Masha en de beer
7:40 Rintje
7:45 Rintje
7:50 Kiwi & Strit
8:00 Babar en de belevenissen van Badou
8:10 Tip de muis
8:20 Kindertijd
8:45 Angelina ballerina
9:00 Sesamstraat
9:15 Bumba: Bravo Babilu
9:20 Sesamstraat: 10 voor ...
9:30 Bob de bouwver
9:45 Bollie & Billie
10:00 The jungle book
10:10 Twisted whiskers
10:20 Twisted whiskers
10:30 Checkpoint
11:00 Beste vrienden quiz
11:20 SpangaS
11:40 Paperbollen
12:15 Klaas kan alles
12:40 De buitendienst
13:00 Lost in the game
13:23 Het klokhuis
13:45 Jeugdjournaal

ATV



00:30 Late Night With Seth Meyers
01:30 Title Unavailable
02:00 Access Hollywood Live
03:00 Steve Harvey
04:00 Early Today
04:30 Today in New York
05:00 Today in New York
07:00 Today
10:00 Today
11:00 Access Hollywood Live
12:00 News 4 New York at Noon
12:30 New York Live
13:00 Days of Our Lives
14:00 Steve Harvey
15:00 The Ellen DeGeneres Show
16:00 News 4 New York at 4
16:30 News 4 New York at 4.30
17:00 News 4 New York at 5
17:30 News 4 New York at 5.30
18:00 News 4 New York at 6
18:30 NBC Nightly News
19:00 Extra
19:30 Access Hollywood
20:00 Superstore
20:30 The Good Place
21:00 Chicago Med
22:00 The Blacklist
23:00 News 4 New York at 11
23:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleCuraçao



15:30 Ban Hals a Standarte (r)
16:00 Blue Planet
17:00 Youth Experience
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 Programa di Isla
19:30 Kòki riba Kòki
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 Metabolismo
22:30 Salú i Bienestar
23:00 Caribbean Passport
Telenotisia (r)

TeleAruba



06:00 Cafe CNN
08:00 Telenoticia
09:00 Nos Mainta
11:00 Un rato serca Dika
11:30 CNN World Sports
11:45 Time Out
12:00 Telenoticia
13:00 Primera Plana
13:30 CNN Cilo
14:30 Sorteo di Lotto
14:40 Ivo 4 Life
na TeleAruba
17:00 Mente Inteligente
18:00 Fix it
18:15 Time Out
18:30 Primera Plana

19:00 Turbo
19:30 Little Kingdom
19:45 Cbiando
20:00 awa den biña
21:00 Sorteo di Lotto
21:10 Come dushi cu Jeffrey
21:40 Leu for di cas
22:40 On the market
23:00 Telenoticia
00:00 Primera Plana
00:30 Voices & Choices
01:00 Duimstok
02:00 Leu for di cas
03:00 Telenoticia
04:00 Nos

BVN



15:00 NOS Journaal
15:05 Sesamstraat
15:20 Sesamstraat 10 voor...
15:30 Zapp Your Planet:
Expeditie Operatie Olifant
15:50 NOS Jeugdjournaal
15:55 Welkom in de Wilton
16:10 Blokken
16:40 Thuis
17:10 Dagelijkse Kost
17:25 EenVandaag
17:45 NOS Sportjournaal
18:00 VRT Journaal
18:45 De Wereld Draait Door
19:35 NOS Journaal
19:55 Weerbericht Europa/Afrika
20:00 La Familia
20:50 Weg zijn wij
21:15 Nederland van boven
21:50 Nieuwsuur
22:41 Weerbericht Amerika/
Carabiën
22:45 Pauw
23:35 Iedereen beroemd

05:45 NOS Sportjournaal
06:00 VRT Journaal
06:45 De Wereld Draait Door
07:35 NOS Journaal
07:55 Weerbericht Europa/Afrika
08:00 La Familia
08:50 Weg zijn wij
09:15 Nederland van boven
09:50 Nieuwsuur
10:41 Weerbericht Amerika/
Carabiën
10:45 Pauw
11:35 Iedereen beroemd
12:00 VRT Journaal
12:30 Van Gils & Gasten
13:25 Koken met Van Boven
13:50 Zorg.nu
14:40 BinnensteBuiten
15:05 NOS Journaal
15:10 Sesamstraat
15:40 NOS Jeugdjournaal
15:55 Het Klokhuys
16:00 Bij Ron in het Pensioen
16:20 Blokken
16:45 Thuis
17:10 Dagelijkse Kost
17:25 EenVandaag
17:45 NOS Gesprek
minister-president
17:55 NOS Sportjournaal
18:05 VRT Journaal
18:45 De Wereld Draait Door
19:35 NOS Journaal
20:00 Weerbericht Europa/Afrika
20:05 DNA Onbekend
20:45 TV Show
21:30 Nieuwsuur
22:20 Weerbericht Amerika/
Carabiën
22:25 NOS Studio Sport Eredivisie
22:50 Pauw
23:45 Iedereen beroemd

vrijdag 4 november

00:00 VRT Journaal
00:30 Van Gils & Gasten
01:20 24 uur met...
02:05 Niet Lullen Maar Poetsen:
In Het Zuiden
02:35 BinnensteBuiten
03:00 NOS Journaal
03:05 Sesamstraat
03:20 Sesamstraat 10 voor...
03:30 Zapp Your Planet:
Expeditie Operatie Olifant
03:50 NOS Jeugdjournaal
03:55 Welkom in de Wilton
04:10 Blokken
04:40 Thuis
05:10 Dagelijkse Kost
05:25 EenVandaag

vrijdag 4 november

00:00 VRT Journaal
00:30 Van Gils & Gasten
01:20 24 uur met...
02:05 Niet Lullen Maar Poetsen:
In Het Zuiden
02:35 BinnensteBuiten
03:00 NOS Journaal
03:05 Sesamstraat
03:20 Sesamstraat 10 voor...
03:30 Zapp Your Planet:
Expeditie Operatie Olifant
03:50 NOS Jeugdjournaal
03:55 Welkom in de Wilton
04:10 Blokken
04:40 Thuis
05:10 Dagelijkse Kost
05:25 EenVandaag

Dienstdoende huisartsen

Donderdag 03 Nov. 2016

Dienstdoende huisartsen
Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
Dr. Esschendal

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
Dr. Giel

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Aloe
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Oduber

527-4580

584-4606

582-1780



Het weer

VRIJDAG
4 November 2016

Bewolkt met windvlagen vanuit het Zuid-Oosten tussen 15 en 25 km/u.

Zonsopgang 06:34	Zonsondergang 18:12
Max. Temp. 30°	Neerslag 70%
Wind 20 km/u Zuid-Oost	Luchtvochtigheid 80%

UV Index
Extreem

VRIJDAGNACHT

Bewolkt met windvlagen uit Zuid-Oost tussen 15 en 30 km/u.

Maansopgang 10:24	Maansondergang 22:12
Min. Temp. 27 °	Neerslag 90%
Wind 22 km/u Zuid-Oost	Luchtvochtigheid 84%



Search any trend today, on trendalerttoday.com



'TREND ALERT' onthult vanavond haar nieuwe stijl op ATV CANAL-15

Na een jaar hard werken aan wat de evolutie van het televisieprogramma moet zijn, komt Trend Alert met een complete transformatie. Dat informeert programma-ontwikkelaar, uitvoerend producent en presentator van Trend Alert, Tessa Pietersz, over het programma waarin wekelijks de nieuwste trends worden aangekondigd.

“Het was veel werk met een ontelbaar aantal details om op te letten. Maar met de inzet van het hele team zijn we tot een prachtig eindresultaat gekomen. We hebben ingezet op een geheel nieuwe ‘look’, eigenlijk een re-branding, waarmee wij een nieuw tijdperk van ‘Trend Alert’ ingaan.” Tessa Pietersz licht toe dat de nieuwe stijl van het programma trends op elk gebied brengt en dat naast de uitzendingen via ATV-Canal-15, het programma nu ook online te volgen is. “Een nieuw platform op het social media via: trendalerttoday.com, waarmee de kijker de trends op aanvraag kan volgen.

En er is meer! Mensen uit de commercie, de experts van de retailmarkt en de populairste trends zijn online op het platform te vinden via een zoekmachine zodat de gebruiker met zijn pc, tablet of smartphone snel toegang heeft tot welke trend dan ook. Wat u ook zoekt, u kunt het via deze zoekmachine vinden. “In het bijzonder modeartikelen, of een early-bird dinner of een cursus bijvoorbeeld zijn gemakkelijk te vinden via onze zoekmachine. Trend Alert helpt je bij het vinden van een product dat je bijvoorbeeld op de internationale markt hebt gezien. We anticiperen op de nieuwste trends en blijven up-to-date.”



Trend Alert bestaat nu 12 jaar. Op haar startdag was het het meest innovatieve media programma, iets wat de lokale televisie toen nog niet kende. De snel stijgende populariteit en de consistentie gedurende al die jaren laat zien dat het programma haar waarde heeft en heeft behouden. De produktie van hoge kwaliteit en kijkersdichtheid maakt dat Trend Alert een gevestigde naam heeft in de samenleving ofwel een stabiele positie in de TV wereld. Tessa Pietersz gaat met haar tijd mee en komt nu dus met een herniewd concept volgens de laatste ontwikkelingen.

Iedere donderdag om 8.30 in de avond op ATV, check ook de Facebook page @Trend Alert Today voor details over het multi-media platform.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Mirte de Rozario
Bobby Spier
Annaica Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Special Projects Manager

Linda Reijnders
lreijnders@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Vrijdag, 04 Nov. '16



Island Princess
07.00 – 12.30

The donkeys have moved to...

BRINGAMOSA



DONKEY SANCTUARY ARUBA

For directions or information: www.arubandonkey.org or call 593 2933

Chinese speler op zoek naar 5,5 miljard dollar financiering

WILLEMSTAD — Om de plannen voor een upgrade van de Isla-raffinaderij en de aanleg van een nieuwe gasterminal op het eiland te realiseren, is het Chinese staatsbedrijf Guangdong Zhenrong Energy in gesprek met zeker drie Chinese financiële instellingen om een merendeel van de benodigde financiering van 5,5 miljard dollar rond te krijgen. Dit meldt het persagentschap Reuters.

In het bericht 'Chinese player seeks funding for Caribbean project', schrijft het persbureau dat het Chinese bedrijf op deze wijze een voet tussen de deur wil krijgen bij een 'strategische oliehub'. 'De realisatie van het project dat door het staatsbedrijf -handelaar Guangdong Zhenron nagestreefd wordt met behulp van leidende olie-giganten van dat land - zou de 's werelds op een na grootste olieconsumment controle geven over de Isla-raffinaderij op het kleine eiland Curaçao; het eiland dat Venezuela van brandstof en Azië van ruwe olie voorziet.' Het staatsbedrijf ging in september een Memorandum of Understanding (MoU) aan voor de upgrade van de verouderde raffinaderij en de bouw van een gasterminal.

"Twee topfunctionarissen van het bedrijf dat in Guangzhou gevestigd is, melden dat een Curaçaose delegatie - bestaande uit onder meer overheidsjuristen en het hoofd van de raffinage-faciliteiten - deze week in Zuid-China is voor bezoeken aan olie- en gasinstallaties. Dit nu de partijen de onderhandelings naar een hoger niveau tillen, na ondertekening van het oorspronkelijke samenwerkingscontract", aldus het persagentschap over de uitlatingen van de top van Guangdong Zhenrong.

Financiers

Reuters heeft het over uitlatingen over lopende gesprekken met de China Construction Bank, China Development Bank, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC) en de Bank of China om het merendeel van de benodigde financiering rond te krijgen. Sommige banken hebben reeds gedetailleerde voorstellen gedaan, zegt Chen Bingyan, de bedrijfsadviseur van Guangdong Zhenron en hoofdonderhandelaar binnen dit project. "Het blijkt dat met dit project, de upgrade van de raffinaderij, uitbreiding van de olie-opslagfaciliteiten en de aanleg van een gasterminal (ontworpen voor lokale aanlevering van schone brandstof), een bedrag van ongeveer 5,5 miljard dollar gemeoid is, zo laat Chen weten", aldus het verslag van Reuters. Chen geeft daarin ook aan dat het bedrag dus lager uitvalt dan de 10 miljard dollar wat in september genoemd werd bij het aangaan van een voorlopige overeenkomst met Curaçao. Reuters meldt over PdVSA: "Het 'cash'-arme bedrijf was niet bereid om aan het verzoek van Curaçao tegemoet te komen voor modernisering van de raffinaderij, die door lokalen als veroorzaker van vervuiling wordt gezien. Guangdong Zhenrong, een olie- en metaalhandelaar met weinig ervaring op het vlak van raffinage en de gasterminal-business, streeft ernaar om het project met behulp van Chinese ener-

giegiganten te leiden, daarbij rekenend op technische en operationele ondersteuning. De handelaar hoopt zo de grootste aandeelhouder in het project te worden en is reeds preliminaire samenwerkingsverbanden aangegaan met ingenieurs- en bouwbedrijven China's top-oliebedrijven. Dit inclusief de China National Petroleum Corporation (CNPC), China Petrochemical Corporation (Sinopec Group) en China National Offshore Oil Corporation (CNOOC), zo laten Chen en een topfunctionaris die niet bij naam wens genoemd te worden, weten." De topfunctionaris gaf verder aan dat een leidinggevende positie wordt beoogd door het gebruik van kennis op het relationele vlak waarbij 'de grotere broers bij zullen springen met expertise'.

Politiek vehikel

Verder wordt uitgelegd dat Sinopec als grootste raffinagebedrijf in China de Isla-raffinaderij zou moeten gaan omvormen. CNOOC, dat verantwoordelijk is voor de uitbreiding van de LNG-importfaciliteiten van China, wordt als potentiële ontwikkelaar en operator van de gasterminal gezien. Reuters laat Gordon Kwan van het Japanse Nomura Research Institute (NRI, een onderzoeksinstituut en denktank, red.) aan het woord: "Guangdong Zhenrong is slechts een politiek vehikel zodat er met subcontracten onderdelen van de bedrijven Sinopec en CNPC aangetrokken kunnen worden. De voorkeur van grote olie-giganten is om een 'low profile' te hanteren en niet gezien te worden hoe PdVSA geholpen wordt." Reuters meldt verder dat de verwachting is dat China Petroleum

Engineering & Construction Corporation (CPECC), dat deel uitmaakt van CNPC, de leiding zal nemen om de opslag bij de Curaçao Olie Terminal (COT) bij Bullenbaai te verruimen naar 36 miljoen vaten. Dit is volgens Reuters het dubbele van de huidige opslag- en overslagfaciliteiten.

Afname van Venezuela

"Over de laatste tien jaar wordt China als een van de grootste afnemers van Venezolaanse ruwe olie gezien middels 'olie voor leningen'-deals. Curaçao geldt als verdeelpunt (overslag) voor sommige van deze aankopen. China heeft in de eerste negen maanden van dit jaar bijna 490.000 vaten per dag aan ruwe olie en producten uit Venezuela aangekocht. Dit is bijna 6 procent van de totale aankoop van dit land. Reuters meldt verder dat Guangdong Zhenrong, het bedrijf dat in 2014 een omzet van 10,14 miljard dollar had, eerder dit jaar goedkeuring kreeg van Myanmar om een lang geplande raffinaderij ter waarde van 3 miljard dollar te bouwen in het zuidoosten van dat land.

Eind van toezicht op Justitie in zicht

DEN HAAG — Het Rijkstoezicht op de professionalisering van de politie- en justitie-organisaties wordt bijna beëindigd. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties heeft de laatste formele voortgangsrapportage naar de Tweede Kamer gestuurd met de mededeling dat later deze maand een eindrapport volgt. Zowel de politie als de gevangenis zal vervolgens rechtstreeks aan de minister van Justitie van Curaçao rapporteren over ontwikkelingen.

"De Voortgangscommissie spreekt uit dat het Korps Politie Curaçao en de gevangenis SDKK zijn uitgegroeid tot volwassen organisaties, die goed in staat zijn op zelfstandige wijze te opereren en bij problemen adequate maatregelen te nemen", aldus Plasterk.

De twintigste voortgangsrapportage heeft betrekking op het tweede kwartaal van 2016. "Zowel bij het KPC als de SDKK ziet de commissie een voortzetting van de ingezette veranderingen, waarbij er sprake is van een leiding die de verantwoordelijkheid neemt, deze ook aan kan en overtuigd is van de noodzaak van verdere kwaliteitsverbetering.

Het is zeer positief dat daarbij steeds meer de samenwerking wordt gezocht met andere diensten zowel binnen als buiten het land", schrijft de Voortgangscommissie onder leiding van Michel Marijnjen.

Cameratoezicht

Punt van zorg blijven de vacatures bij de politie en het ontstaan van nieuwe taken. "Een voorbeeld daarvan is de opvolging van meldingen van het cameratoezicht in Willemstad.

De commissieleden konden zich bij het bezoek aan de controlekamer goed voorstellen dat de openbare veiligheid daarmee gediend is, maar de politie daarmee zwaarder belast wordt." St. Maarten heeft minder vooruitgang geboekt, zodat

de Plannen van Aanpak verlengd zijn tot oktober 2018, de derde verlenging sinds 2010.

"Duidelijk is dat de regering van St. Maarten aan zet is, zeker nu er verbeterplannen liggen die door de uitvoerende diensten van St. Maarten zijn opgesteld met steun en inbreng van de Nederlandse diensten", schrijft Plasterk.

In antwoord op vragen van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman schrijft de minister dat er niet echt sprake is van structurele samenwerking van de regering van St. Maarten, maar dat er nu wel concrete verbeteringen moeten komen.

"Het door de minister van justitie van St. Maarten aangevoerde gebrek aan (financiële) middelen op zijn begroting is voor mij geen acceptabele verklaring voor de huidige staat van zowel de gevangenis als het politiekorps."

Verdubbeling aantal vrouwelijke leden

Bijna helft Statenleden is vrouw

WILLEMSTAD — Bijna de helft van de nieuwe leden van de Staten van Curaçao is vrouw, namelijk 10 van de 21 leden die woensdag hun eerste parlementsvergadering bijwoonden. Sinds de start van het nieuwe land Curaçao in 10-10-'10 is het niet voorgekomen dat zoveel vrouwen tegelijk in de Staten zitting hebben genomen.

Deze tien betekenen een verdubbeling ten opzichte van het aantal vrouwen in het parlement dat dinsdag aftrad. De vrouwelijke parlementariërs die woensdagochtend hun opwachting maakten bij de gouverneur zijn: Giselle Mc William en Elsa Rozendal (MAN), Jacinta Constanca en Charetti Eduarda-Francisca (MFK), Zita Jesus-Leito en Marilyn Alcalá-Wallé (PAR), Suzy Camelia-Römer (PNP), Ruthmilda Larmonie-Cecilia (PS), Omayra Leeftang (UKH) en Marilyn Moses (MP). De 'oude' Staten die dinsdag officieel aftraden, telden vijf vrouwelijke leden: Jesus-Leito, Winfred Raveneau (PS), Constanca en de onafhankelijke leden Leeftang en Moses. De eerste Staten van het land Curaçao hadden aan het eind van de rit in 2012, toen het parlement voortijdig door toenmalig demissionair premier Gerrit Schotte (MFK) werd ontbonden, zeven vrouwelijke leden. Het ging hierbij om Emily de Jongh-Elhage, Magali Jacoba, Alcalá-Wallé, Jesus-Leito en Malvina Cecilia (PAR), Eunice Eisdien (MAN) en wijlen Monique Koeiers-Felida (MFK).

Eed

De nieuwe leden van de Staten van Curaçao hebben woensdagochtend de eed afgelegd bij gouverneur Lucille George-Wout. 20 van de 21 Statenleden waren aanwezig. Alleen MFK-leider Gerrit Schotte had van tevoren aangegeven door omstandigheden niet aanwezig te kunnen zijn. Hij woonde dinsdag de laatste vergadering van de scheidende Staten ook niet bij.

De nieuwe Staten tellen bij de start van hun zittingsperiode ook drie ministers, die nog lid zijn van het demissionair kabinet-Whiteman II. Het gaat hierbij om Larmonie-Cecilia (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, PS), Eugene Rhuggenaath (Economische Ontwikkeling, PAR) en Suzy Camelia-Römer (Verkeer, Planning en Volkshuisvesting). Ministers kunnen gedurende negentig dagen tegelijkertijd lid van de Staten zijn. Over uiterlijk negentig dagen moeten zij hun keuze maken. De verwachting is dat er voor die



Foto's: Ken Wong

De nieuwe leden van de Staten gisterochtend na hun eedaflegging bij gouverneur Lucille George-Wout.

De nieuwe Staten

MAN: Hensley Koeiman, Kenneth Gijsbertha, Giselle Mc William en Elsa Rozendal
MFK: Gerrit Schotte, Jacinta Constanca, Gilmar 'Pik' Pisas en Charetti Eduarda-Francisca
PAR: Zita Jesus-Leito, Eugene Rhuggenaath, Marilyn Alcalá-Wallé en Eduard Braam
KdNT: Miro 'Amparo' dos Santos, Norberto Ribeiro en Meindert 'Menky' Rojer
PNP: Humphrey Davelaar en Suzy Camelia-Römer
PS: Jaime Cordoba en Ruthmilda Larmonie-Cecilia
UKH: Omayra Leeftang
MP: Marilyn Moses



Het meest opvallende nieuwe lid van de Staten is zonder meer KdNT-leider Miro 'Amparo' dos Santos. Gisterochtend liep hij hand in hand met gouverneur Lucille George-Wout de trap van het Paleis van de Gouverneur af.

tijd een nieuw kabinet zal aantreden. De eerste vergadering van de nieuwe Staten was gistermiddag. Tijdens deze vergadering werden de nieuwe voorzitter en vicevoorzitter

van de Staten gekozen. De partijen MAN, PAR, PNP en PS, die onder leiding van formateur Kenneth Gijsbertha een nieuwe regering aan het vormen zijn, hebben afgesproken dat Humphrey Da-

velaar (PNP) als voorzitter en Jaime Cordoba (PS) als vicevoorzitter gekozen zouden worden. Davelaar was de vicevoorzitter van het parlement voor het laatst bijeenkwam.

Overeenkomst voor nieuwe huizen



Foto: Ediel Sumbro

WILLEMSTAD — Het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) heeft afgelopen vrijdag, samen met haar uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer, met enkele aannemers een overeenkomst getekend voor het ontwikkelen van nieuwe huizen voor de Curaçaose bevolking. Deze projecten worden Public Private Partnerships (PPP) genoemd. Op de foto demissionair VVRP-minister Suzy Camelia-Römer (PNP) die proost met haar nieuwe projectpartners.

SVB hoeft kraamhulp bij thuisbevalling niet te vergoeden

WILLEMSTAD — Het gerecht heeft zich dinsdag onbevoegd verklaard om het kort geding dat Karien de Haan tegen de Sociale Verzekeringsbank (SVB) heeft aangespannen in behandeling te nemen. Volgens het gerecht bestaat er geen wettelijke grondslag waar De Haan beroep op kon doen.

De Haan eiste dat de SVB de kosten van de kraamzorg tijdens haar bevalling zou vergoeden. De eiseres koos voor een thuisbevalling. Daarbij wilde ze geholpen worden door een kraamhulp. De SVB vergoedt alleen de zorg van de verloskundige bij thuisbevallingen. De kraamzuster moet zelf worden bekostigd. Dat heeft de SVB ook in een brief aan De Haan gemeld. Een informatieve brief is echter geen beschikking waarover de LAR-rechter uitspraak kan doen. In de Landsverordening Administratieve Rechtspraak (LAR) kan de rechter uitspraak doen op een schriftelijk besluit van een bestuursorgaan met rechtsgevolg. Ook de bewering dat er dan

sprake is van het uitblijven van een beslissing van de SVB op haar verzoek 'voor een garantiestelling voor de betaling van de kraamzuster bij haar thuisbevalling' is volgens de rechter ongegrond. Dat voor een dergelijk verzoek een wettelijke grondslag bestaat is niet gebleken, aldus de rechter. Verzekerden van de SVB krijgen postnatale zorg door de verloskundige vergoed, zowel voor een bevalling in een kraamcentrum als bij een thuisbevalling. Indien de verzekerde gebruik wil maken van de kraamzorg thuis na de bevalling, wordt dit ook vergoed. De zwangere dient zich aan te melden bij Fundashon Duna Lus die deze postnatale

zorg levert. Fundashon Duna Lus is namelijk medewerkende van de SVB. Vrij gevestigde kraamhulpen worden niet erkend door het ministerie van Gezondheid en zijn dus ook geen medewerkende van de SVB. Een zwangere vrouw heeft recht op minimaal 24 en maximaal 48 uur thuiskraamzorg, gerekend vanaf de dag van de bevalling, door een kraamverzorgende van Fundashon Duna Lus. Een garantieverklaring is voor het recht op thuiskraamzorg niet nodig en wordt ook niet verstrekt. Wat wel wordt verstrekt en wat ook nodig is, is een babyverklaring. Het kort geding diende maandag voor de rechter. De rechter deed een dag later uitspraak. De eiseres werd bijgestaan door advocaat Saran Anderson. De SVB werd vertegenwoordigd door Michael Bonafasia, het hoofd van de juridische afdeling.

Solidariteitsmars op Statia



De deelnemers aan de mars, op weg naar het kantoor van de gouverneur.

ORANJESTAD — Ambtenaren die lid zijn van de Windward Islands Civil Servants Union/Private Sector Union (WICSU/PSU) namen gisterochtend deel aan een rustig verlopen mars die begon bij de haven en eindigde bij het kantoor van de gouverneur.

Er was geen politie-escorte; agenten observeerden de demonstranten slechts bij het voorbijlopen van het politiebureau. De betogers werden aangevoerd door Eardley Woodley, vakbondsafgevaardigde op het eiland, en zijn collega uit St. Maarten. Ze droegen bordjes met leuzen als ‘Enough is enough’, ‘Equal Pay, No Pay, No Stay’, ‘De Haven heeft een nieuwe manager nodig’, ‘Geef onze mensen meer koopkracht’ en ‘Stop de heksenjacht op

de ambtenaren’. Waarnemend gezaghebber Julian Woodley sprak de ambtenaren toe: “We hebben de brief van de vakbond ontvangen. Aanstaande dinsdag zullen we weer vergaderen met de vakbond en het Bestuurscollege.” Hij zei te hopen volgende week tot een goede oplossing te komen. Hierop riepen de demonstranten leuzen als ‘Genoeg is genoeg’ en ‘Geef ons ons geld’.

Inbraken en diefstal

KRALENDIJK — De politie op Bonaire kreeg deze week weer een aantal meldingen van inbraak en diefstal binnen.

Uit een woning aan de Bulevar E.E.G. zijn onder andere een telefoon, een computer en een auto van het merk Suzuki, model Vitara, met kenteken B-8961 gestolen. Hiervan werd gisteren aangifte gedaan. Van het terrein van een onderwijsinstelling aan de Kaya L.D. Gerharts is dinsdag tussen 07.00 uur en 11.00 uur een fiets ontvreemd. De fiets stond niet op slot. In een appartement aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot werd zondag tussen 18.00 en 24.00 uur ingebroken. Er zijn onder andere een grijze laptop van het merk HP, een zwarte laptop van het merk Lenovo, een zwarte laptop van het merk Acer, een zwarte telefoon van het merk HTS en een muziekbox gestolen. De zaken zijn in onderzoek.

Kritiek Statia op betaling aan KPMG

DEN HAAG — De Progressive Labour Party (PLP) van St. Eustatius plaatst vraagtekens bij een betaling van 700.000 dollar aan accountantskantoor KPMG. De betaling werd weliswaar goedgekeurd door het Bestuurscollege, de Rijksvertegenwoordiger en het ministerie van Binnenlandse Zaken, maar niet door de Eilandsraad van St. Eustatius, schrijft PLP-Eilandsraadslid Clyde van Putten in een brief aan minister Ronald Plasterk.

Van Putten noemt de betaling opmerkelijk aangezien er strenge voorwaarden gelden voor alle uitgaven sinds St. Eustatius onder verscherpt toezicht werd gesteld. Zo kreeg St. Eustatius veel kritiek op relatief kleine beta-

lingen waarvoor niet de juiste procedure gevolgd zou zijn en werden kosten voor een werkbezoek door gedeputeerde Derrick Simmons niet goedgekeurd door BZK. “Ik was onaangenaam verrast toen ik afgelopen vrijdag hoor-

de dat KPMG in Nederland minimaal 700.000 dollar heeft ontvangen voor werkzaamheden in 2016, afkomstig uit het budget voor het Openbaar Lichaam St. Eustatius”, schrijft hij. Die betaling is niet goedgekeurd door de Eilandsraad, maar er is ook geen schriftelijke afspraak tussen BZK en de lokale overheid over die betalingen. Bovendien gaat het om een aanzienlijk bedrag, gelijk aan vijf procent van de totale begroting, die naar één bedrijf gaat, aldus Van Putten. “Ik laat u bij deze weten dat ik

deze zaak grondig laat onderzoeken en openbaar laat maken via het Nederlands parlement. Ik sluit niet uit dat dit serieuze gevolgen kan hebben, inclusief persoonlijke aansprakelijkheid, als de wet daar mogelijkheden voor biedt”, aldus Van Putten, mede namens PLP-Eilandsraadslid Richeline Leerdam. De brief is ook aan de Nederlandse Eerste en Tweede Kamer, het College financieel toezicht en de Raad van State gestuurd.

Voor Festival del Caribe

‘Culturele presentatie Bonaire grote uitdaging’

KRALENDIJK — “Het is een grote uitdaging, maar we gaan ervoor.” Dat zegt Angelo Domacassé nadat hij in oktober deel uitmaakte van de officiële Bonairiaanse delegatie die Santiago de Cuba bezocht. Dit was in het kader van de voorbereidingen voor deelname van het eiland aan het Festival del Caribe. Het festival is volgend jaar opgedragen aan Bonaire en Domacassé is verkozen tot artistiek leider om een culturele presentatie in elkaar te zetten.



Uitdaging “Hoewel ik meer dan 25 jaar ervaring heb in het organiseren van grote evenementen, was de ervaring in Santiago de Cuba leerzaam en anders. Het is een enorme uitdaging. Santiago staat bekend om zijn hoge niveau van presentaties en dat betekent dat Bonaire zijn artiesten degelijk moet voorbereiden”, aldus Domacassé. Hij betreurt het dat Bonaire momenteel geen eigen fol-

klorgroep heeft. Volgens hem is het nu het geschikte moment om weer zo’n groep op te richten. Voor de gala-avond, die plaats zal vinden op 5 juli 2017, zal Domacassé een artistieke show opzetten waarin de cultureel-historische aspecten van Bonaire naar voren zullen komen. Daarvoor zullen verschillende artiesten, personages en muzikale groepen bij elkaar gezocht worden, om hieraan

mee te werken.

Steun Bòi Antoin zal zijn steun geven door middel van informatie over de cultuur en eigen historie van Bonaire, die in de vorm van een show gepresenteerd gaat worden en waarin het verhaal van Bonaire op een artistieke manier verteld wordt. Rudy Domacassé zal helpen met het schrijven van de partituren. De show zal onder meer presentaties van de maskarada, simadan, folklorische dans en Afrikaans erfgoed bevatten.

Het hoofdthema richt zich op de simadan, het oogstfeest van Bonaire. Binnenkort beginnen de repetities voor het evenement en in maart 2017 zal er een officiële presentatie voor de gehele Bonairiaanse bevolking plaatsvinden. Groepen of artiesten die mee willen doen aan de presentatie kunnen tot 15 november contact opnemen met Skäl.

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresheruba.com
facebook.com/fresheruba



Terms of Reference (TOR) Douane	
Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het –middels Departamento di Aduana (DAA) Aruba te financieren van uniformkleding, uitmonstering en – schoeisel douane Aruba project:	
Korte omschrijving van het werk	Het leveren van uniformkleding, -uitmonstering en schoeisel Douane Aruba. Deze aanbesteding wordt ten behoeve van het project van aanschaf uniformkleding, - uitmonstering en schoeisel Douane uitgevoerd.
Uitvoeringstermijn	Binnen 3 maanden
Opdrachtgever	Land Aruba
Directie voerder	De vertegenwoordiger van de douane
Terms of Reference	De TOR is vanaf maandag 31 oktober 2016 (gratis) verkrijgbaar ten kantore van de Departamento di Aduana te L.G. Smith Boulevard 13 (Budlex gebouw) Oranjestad.
Inlichtingen	Inlichtingen worden verstrekt op 30 november om 10.00 a.m. ten kantore van de Douane te L.G. Smith Boulevard. U kunt op die datum uw vragen mondeling stellen, deze vragen dienen evenwel uiterlijk 30 november 2016 schriftelijk te worden overhandigd dan wel per mail te worden verstuurd.
Nota van Inlichtingen	De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 9 december 2016 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij de afdeling Algemene zaken op het Douane hoofdgebouw.
Inschrijving	De inschrijvingen dienen te worden ingediend met gebruikmaking van het originele formulier die bij de TOR is gehecht, inclusief een uitgebreide offerte in drievoud. De Inschrijving dient uiterlijk op 16 december om 11:00 uur op het Hoofdkantoor van de Douane te Oranjestad te worden ingediend in een gesloten, vrachtvrije en verzegelde envelop met op de linkerbovenhoek de vermelding: “Douane – Aanschaf Uniformkleding, -uitmonstering en –schoeisel Douane Aruba”, NIET openen voor 16 december 2016.
Openbare aanbesteding	De openbare aanbesteding zal plaatsvinden op het hoofdkantoor van de Douane op 16 december 2016 om 11:00 uur.
Financiering	‘Land Aruba’ (departamento di Aduana is verantwoordelijk voor de financiering van de projectkosten).
Contact persoon	Mark Simon Chef Algemene zaken LG Smith Boulevard 134 Oranjestad, Aruba Telephone: 00 297 523-8888 ext 805 E-mail: mlasimon@douane.aw

• NOVEMBER 4, 5, 6 •

UP TO 50% OFF DISCOUNT

ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW

SPECIAL PRICES AT ALL LOCATIONS!

THE FOLLOWING REPRESENTATIVES WILL BE AVAILABLE AT WEMA PONTON

Arts ‘pleegde meineed in moordzaak’

ZWOLLE — In de strafzaak rond de moord op een weduwe in Zwolle heeft een schouwarts meineed gepleegd. Die beschuldiging uitte het Openbaar Ministerie vandaag in de rechtbank.

De weduwe werd in juli 2013 dood onderaan de trap van haar statige woning in Zwolle gevonden. De 62-jarige schouwarts Reinier D. beweerde onder ede de huisarts van de weduwe Tillemahanf gesproken te hebben voordat hij tot zijn conclusie van een natuurlijke dood kwam. Dagen later werd ontdekt dat de bankrekening van de weduwe geplunderd was. Uit nieuw onderzoek bleek dat de vrouw is doodgeslagen. Een Apeldoornse is in 2014 tot elf jaar cel voor moord veroordeeld. De arts werd door de rechters gehoord in de strafzaak.

Jaar cel voor man die peuter doodreed in Breda

BREDA — De man die in april een driejarige peuter doodreed toen hij met 80 kilometer per uur door Breda reed, moet een jaar de cel in. Daarnaast krijgt hij een halfjaar voorwaardelijk, moet hij zich laten behandelen in een kliniek en raakt hij zijn rijbewijs voor vier jaar kwijt.

De straf valt lager uit dan de drie jaar die justitie had geëist, omdat de achttienjarige dader Elias A. een grote ontwikkelingsachterstand heeft. Hij is onder meer licht zwakzinnig en liep door de fatale aanrijding een post-traumatische stressstoornis op. Los daarvan moeten de rechters rekening houden met uitspraken in vergelijkbare zaken. “De rechtbank beseft dat geen enkele straf, in welke

vorm of mate dan ook, het verlies van Nassim goed zal kunnen maken en het leed van de nabestaanden zal kunnen wegnemen”, zei de rechter die het vonnis vandaag uitsprak. In de straat waar het jongetje werd aangereden geldt een snelheidslimiet van 30 km/uur. Nassim stak tussen twee geparkeerde auto’s de weg over. Hij overleed ter plaatse. De bestuurder reed door en meldde zich pas ‘s

avonds bij de politie. Hij heeft bij de nabestaanden van de peuter ‘ingrijpend en onherstelbaar leed veroorzaakt’, vindt de rechtbank in Breda, die zijn rijgedrag bestempelt als ‘zeer onvoorzichtig, onachtzaam en onnadenkend’. Tijdens de behandeling van zijn zaak vertelde A. dat hij alleen een knal had gehoord. Hij had niet geremd. In de rechtbank zei hij ‘heel erg veel spijt’ te hebben. De officier van justitie noemde het ‘meedogeneloos en berekenend’ dat A., die pas twee maanden zijn rijbewijs had, zich pas bij de politie meldde toen het te heet onder zijn voeten werd’.

SGP: Geboortepremie bij eerste kind

DEN HAAG — Als het aan de SGP ligt, ontvangt elk gezin na de komst van het eerste kind 1000 euro. Het voorstel voor zo’n geboortepremie staat in het voorlopige verkiezingsprogramma dat de partij morgen officieel presenteert.

De premie past in het beeld dat de SGP heeft van een samenleving waarin ruimte is voor gezinnen en voor mensen die omzien naar elkaar. Het voorstel kan echtparen helpen te beslissen om voor het ouderschap te kiezen, denkt de SGP. De partij wil ook dat de kinderbijslag omhoog gaat.

sing kan zijn. Bij een grootschalige actie in 2010 pakte de politie tijdens huiszoeken bij Koerdische instellingen in Brussel, Dendermonde, Antwerpen, Verviers, Namen, Leuven en Luik verdachten op. Het onderzoek was al in 2006 begonnen nadat het federaal parket had vastgesteld dat de PKK in België en andere West-Europese landen op grote schaal Koerden ronselden voor trainingskampen in Irak en Griekenland. Het Belgische OM verdenkt de organisatie verder van het fabriceren en verhandelen van valse identiteitsdocumenten. Ze zou zich ook schuldig maken aan afpersing.

Belgisch proces tegen PKK dooft uit

BRUSSEL — Een grote rechtszaak in België tegen leden van de verboden Koerdische Arbeiderspartij PKK lijkt van de baan. De rechtbank in Brussel heeft vandaag alle verdachten buiten vervolging gesteld. Het Openbaar Ministerie kan nog wel in beroep gaan tegen deze beslissing.

Het OM wil 36 mensen en bedrijven berecht zien voor deelname aan activiteiten van een terroristische organisatie. De rechtbank ziet het Turks-Koerdische conflict echter als een gewapend conflict waarop de terrorismewetgeving niet van toepas-

Onderzoek naar aanpak huiselijk geweld

DEN HAAG — De Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) gaat onderzoeken of medewerkers van zorginstellingen de meldcode huiselijk geweld en kindermishandeling naleven. Dat is een verplicht stappenplan om geweld te signaleren en aan te pakken.

Uit eerder onderzoek in 2013 bleek dat de meldcode maar zeer gering werd gebruikt in een aantal sectoren in de gezondheidszorg. In juli van dat jaar werd de code wettelijk verplicht. Staatssecretaris Martin van Rijn (Volksgezondheid) gaf toen aan dat de inspectie zou overgaan tot handhaving, als zorginstellingen

de meldcode onvoldoende gebruiken. Huiselijk geweld en kindermishandeling komen veel voor. “Om hier iets aan te kunnen doen, is het belangrijk dat zorgmedewerkers het vroeg opmerken. Dat kan alleen als zij weten waar ze op moeten letten. En hoe ze het bespreekbaar kunnen maken en kunnen aanpakken”, aldus de IGZ.

CSU wijst visumvrij reizen Turken af

MÜNCHEN — De Duitse regeringspartij CSU wijst het visumvrij reizen voor Turkse burgers door Europa op dit moment categorisch af. “Toetreding tot de EU en visumvrijheid voor Turkije is volstrekt uitgesloten”, zei partijsecretaris Andreas Scheuer vandaag over de eis van Ankara.

Volgens hem raakt Turkije door toedoen van president Recep Tayyip Erdogan steeds verder verwijderd van de fundamentele waarden die in de EU gelden. “Met de criteria die zijn gesteld voor visumvrijheid kan niet worden omgegaan alsof het een gokspelletje is. We laten ons echt niet beetnemen door de balletje-balletjespelers van de Turkse Erdogan-bazaar”, beklemtoonde Scheuer. Wie de doodstraf wil herinvoeren, journalisten opsluit en grondrechten met voeten treedt, kan echt niet reke-



NEW HOUSE FOR SALE:
3 Bedrooms, 1 Bathroom, Kitchen and Living Room
Property Land 325 M² | Tanki Flip / Shaba Area
Price AFL. 255.000,=

BETTER HOMES N.V., Solito # 100
Tel: (297) 582-8080



‘Je kunt van nationaliteit geen ras maken’

SCHIPHOL — Met de stelling dat een nationaliteit niet hetzelfde is als een ras heeft hoogleraar en rechtsfilosoof Paul Cliteur het vandaag opgenomen voor PVV-leider Geert Wilders. “Je kunt van een nationaliteit geen ras maken en van een ras geen nationaliteit”, aldus Cliteur.

Hij ging vandaag in het Justitieel Complex Schiphol in Badhoevedorp als getuige-deskundige in op de betekenis en de strafbaarheid van de ‘minder Marokkanen’-uitspraak van Wilders. Volgens hem wordt in de wet alleen gesproken over discriminatie op basis van ras, geloof, handicap, geslacht of seksuele geaardheid, maar niet over nationaliteit of herkomst. “Je kunt ook zeggen: wenst u minder Ameri-

kanen, minder Maleisiërs of Syriërs in Nederland. Dat is misschien hardvochtig, maar geen racisme.” Officier van justitie Wouter Bos wees hem tijdens de zitting op het internationale verdrag tegen rassendiscriminatie, waarin behalve ras en huidskleur ook nationale afkomst wordt genoemd. Cliteur meent desondanks dat de Nederlandse wet niet verder moet worden opgerekt door de Hoge Raad,

die het aanzetten tot onverdraagzaamheid strafbaar maakt. Die toevoeging beperkt het werk van politici, vindt de getuige-deskundige. Het is hun kerntaak om maatschappelijke misstanden te benoemen. Hij pleitte voor een klassieke vorm van tolerantie, ‘ook als je het met standpunten heftig oneens bent’. Als de vrijheid van expressie zo zwaar onder vuur ligt, dan is het juist noodzakelijk deze extra te beschermen. “Dat geldt ook voor boodschappen die ons schokken of verontrusten”, aldus de Leidse hoogleraar. Daarnaast zei hij dat uitspraken van prominente

leden van de PvdA, zoals van fractievoorzitter Diederik Samsom – “Marokkanen hebben een etnisch monopolie op overlast” – veel dichtter in de buurt van strafbaarheid zitten.

Cliteur plaatst de PVV-leider in hetzelfde rijtje als de Deense cartoonist Kurt Westergaard en schrijver Salman Rushdie als strijders voor het vrije woord. Volgens hem is de context van diens uitlatingen bij de beoordeling door de rechtbank van belang in een tijdperk van aanslagen op onder meer Charlie Hebdo en bedreigingen van islam-critici.

Nederlander niet tuk op presidentschap Trump



Photo: AFP

Volgende week dinsdag vinden de Amerikaanse presidentsverkiezingen plaats.

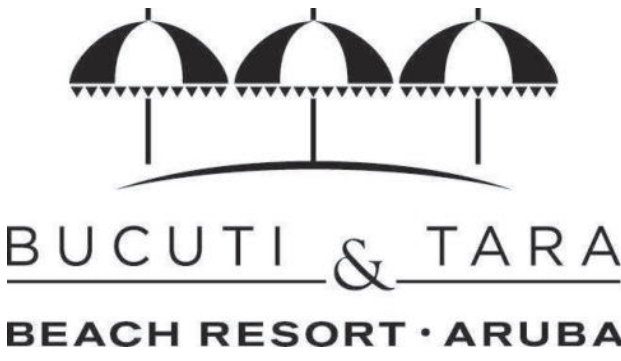
AMSTERDAM — Driekwart van de Nederlanders zal negatief tegen Amerika aankijken als Republikein Donald Trump de presidentsverkiezing wint. Dat blijkt uit een speciale politieke barometer van marktonderzoeksbureau Ipsos.

Winst van Democraat Hillary Clinton zal aanzienlijk beter vallen: 41 procent bekijkt

Amerika dan (zeer) positief. Als Nederlanders zouden mogen stemmen, zou 73 pro-

cent voor Clinton kiezen. Een krappe 6 procent zou stemmen op Trump. PVV-kiezers zijn nog het meest van Trump gecharmeerd, toch zou ook van hen de helft liever Clinton als president zien. Clinton zal volgens de meeste Nederlanders een gunstige

invloed hebben op de wereld-economie, de wereldvrede en veiligheid en kwesties die Nederland aangaan. Van Trump denkt maar 3 tot 5 procent dat. Ipsos peilde de mening van duizend Nederlanders via een representatieve steekproef.



JOIN OUR GREAT TEAM!

#1 Hotel in Caribbean
TripAdvisor Traveller’s Choice 2016

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:
Highly Motivated, Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

F&B:

- RESTAURANT SUPERVISOR
- BAR and BEACH SUPERVISOR

Operations:

- DIRECTOR OF ENGINEERING
- ASSISTANT RESORT MANAGER

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.

NEW HOUSE FOR SALE:

3 Bedrooms, 1 Bathroom, Kitchen and Living Room
Property Land 325 M² | Tanki Flip / Shaba Area

Price AFL. 255.000,=

BETTER HOMES N.V., Solito # 100
Tel: (297) 582-8080



Euro

Winst

AMSTERDAM — De beurs stond vandaag op winst. Vooral de resultaten van ING werden goed ontvangen.

De AEX-index stond omstreeks 11.45 uur 0,5 procent hoger op 445,92 punten. De MidKap zakte 0,4 procent tot 644,61 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs waren vlak tot 0,5 procent hoger.

ING was veruit de sterkste stijger in de AEX met een plus van 4,6 procent, dankzij beter dan verwachte cijfers.

In de MidKap was Air France-KLM met een winst van 3,8 procent de grootste stijger, na een aanvankelijk flink lagere opening. Financieel dienstverlener Intertrust stelde teleur en daalde ruim 14 procent.

In Frankfurt daalde Adidas bijna 8 procent. In Zürich zakte de Zwitserse bank Credit Suisse 5,2 procent na cijfers.

De euro noteerde 1,974 gulden, tegen 1,979 gulden bij het Europese slot van gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie ging 0,7 procent omhoog naar 45,67 dollar. Brent werd 0,8 procent duurder op 47,24 dollar per vat.

Tokio

Wisselvallig

TOKIO — De beurzen in Azië toonden vandaag een gemengd beeld. Beleggers in het Verre Oosten waren met hun gedachten vooral bij de naderende presidentsverkiezing in de Verenigde Staten, wat de handel nerveus maakte.

De belangrijkste graadmeters in Seoul en Shanghai wonnen 0,2 en 0,8 procent. In Sydney daalde de All Ordinaries 0,1 procent.

De Hang Seng in Hong Kong noteerde tussentijds 0,1 procent lager. Uit een inkoopmanagersindex in China bleek dat de activiteit in de dienstensector in dat land in oktober een sterkere groei liet zien.

Net als op andere grote financiële markten in de wereld zijn beleggers in Azië voorzichtiger door de onzekerheid die de Amerikaanse presidentsverkiezing met zich meebrengt.

Gisteren zorgde de opleving van Donald Trump in de peilingen in het Verre Oosten ook al voor een nerveuze stemming.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De beurzen zijn vandaag iets hoger geopend. Facebook was een opvallende daler met een koersverlies van 4 procent. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang 0,2 procent hoger op 17.997 punten. De brede S&P 500 steeg 0,1 procent tot 2100 punten. De technologiebeurs Nasdaq klom 0,1 procent tot 5111 punten.

Facebook meldde dat de omzet in het afgelopen kwartaal is gestegen naar een recordniveau, terwijl de winst zeer sterk omhoog ging. Financieel topman David Wehner suggereerde later echter dat Facebook die prestaties waarschijnlijk niet weet vast te houden. Dat komt onder meer door hogere uitgaven.

De verkoper van draagbare 'fitness trackers' Fitbit kelderde maar liefst 30 procent. De omzetprognoses die de onderneming gaf voor het belangrijke feestdagenseizoen vielen analisten sterk tegen.

Pond omhoog na uitspraak over Brexit

LONDEN — Het Britse pond sterling ging vandaag in waarde omhoog na de uitspraak van het Britse gerechtshof, de High Court, dat de regering parlementaire goedkeuring nodig heeft om de procedure voor een Brexit in gang te zetten.

Naast de Britse munt zaten ook aandelen van financiële bedrijven en luchtvaartmaatschappijen in de lift. Zo stegen de Britse banken RBS en Barclays flink in waarde op de beurs in Londen. IAG, het moederconcern van British Airways, won 2 procent, terwijl de prijsvechters Ryanair en easyJet tot 3,2 procent stegen. Die fondsen gingen in de nasleep van het referendum flink omlaag door zorgen over dat een Brexit het

vliegverkeer tussen Groot-Brittannië en de rest van Europa zou kunnen schaden. Britse bedrijven die profiteren van het zwakkere pond stonden juist lager. Zo verloor drankenconcern Diageo meer dan 2 procent en modehuis Burberry zakte 1,6 procent. Het pond staat overigens nog altijd wel bijna een vijfde lager dan voor het referendum van eind juni, waarbij de Britse bevolking

ervoor koos om de Europese Unie te verlaten. De Britse regering heeft beroep aangetekend tegen de uitspraak van het gerechtshof en blijft bij haar voornemen om het Brexit-proces eind maart volgend jaar in gang te zetten.

Dijsselbloem Minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem is bang dat een Britse uitspraak over de Brexit-procedure tot extra onzekerheid over de Britse uittreding uit de Europese Unie leidt.

“Ik hoop niet dat dit leidt tot meer vaagheid en meer vertragingen, want dat is

slecht voor het Verenigd Koninkrijk, de EU en voor Nederland”, zei Dijsselbloem, die tevens voorzitter is van de eurogroep, in een reactie op de uitspraak. Hij zei dat de uitspraak vanuit democratisch oogpunt goed is, maar benadrukte dat extra onzekerheid over de uitkomst en de tijdlijn negatief is.

De conservatieve regering van premier Theresa May vindt dat de Brexit een taak van de regering is en wilde de scheidingsprocedure zonder tussenkomst van het parlement in gang zetten. De rechter was het daar niet mee eens.

Ook beurswaakhond onderzoekt Wells Fargo



Foto: Shutterstock

NEW YORK — De Amerikaanse beurswaakhond SEC sluit zich aan in het rijtje instanties dat de verkooppraktijken van Wells Fargo onderzoekt. Dat maakte de bank vandaag bekend. Medewerkers van de bank openden zonder toestemming miljoenen bankrekeningen en kredieten voor klanten. Daarmee wilden ze voldoen aan ambitieuze verkoopdoelstellingen van de bank. Wells Fargo kreeg daarvoor in september een boete van 185 miljoen dollar opgelegd van een andere toezichhouder. Onder meer het openbaar ministerie en het congres onderzoeken de kwestie momenteel. De bank staat onder forse politieke druk vanwege de praktijken. Topman John Stumpf stapte al op nadat zijn poging de schuld in de schoenen te schuiven van laagbetaalde bankmedewerkers kwaad bloed zette.

EasyJet sluit cao voor Nederlandse piloten

AMSTERDAM — Luchtvaartmaatschappij easyJet en vakbond VNV hebben een akkoord bereikt over een cao voor de Nederlandse piloten van de prijsvechter. Dat meldde easyJet vandaag, zonder op de inhoud van de afspraken in te gaan.

Nederlandse piloten van easyJet legden afgelopen zomer meerdere keren het werk neer in een poging be-

tere arbeidsvoorwaarden af te dwingen. De nieuwe cao geldt, als de leden van VNV ermee instemmen, met terugwerkende kracht vanaf 1 juli 2016. Het akkoord loopt tot 1 april 2019.

VNV sprak van een ‘zwaarbevochten resultaat’. Het akkoord zorgt volgens voorzitter Steven Verhagen voor significante verbeteringen, waardoor volgens hem sprake is van een ‘faire cao’.

Omzet Facebook stijgt naar record

MENLO PARK — De sociale netwerksite Facebook heeft in het derde kwartaal een recordomzet behaald, geholpen door meer inkomsten uit mobiele advertenties. Ook het aantal gebruikers nam verder toe. Dat liet het bedrijf gisteren na het slot van de beurshandel in New York weten.

De totale omzet steeg in vergelijking met een jaar eerder met 56 procent tot 7 miljard dollar. De inkomsten uit advertenties namen met bijna 60 procent toe tot 6,8 miljard dollar, waarvan 84 procent uit mobiele reclames kwam. De nettowinst sprong omhoog tot ruim 2,3 miljard dollar, van 896 miljoen dollar vorig jaar.

Het aantal dagelijks actieve gebruikers van ’s werelds meest populaire netwerksite bedroeg in september gemiddeld 1,18 miljard, een groei met 17 procent op jaarbasis. Maandelijks maken 1,79 miljard mensen ge-

bruik van Facebook, een toename van 16 procent. Oprichter en topman Mark Zuckerberg verklaarde in een toelichting dat Facebook weer een goed kwartaal achter de rug heeft. Veruit de meeste gebruikers van Facebook zijn actief via de smartphone. Dat waren er in september gemiddeld 1,09 miljard per dag.

Het aandeel Facebook ging in de Amerikaanse nabeurshandel flink onderuit, na opmerkingen van financieel topman David Wehner. Hij suggereerde dat Facebook de prestaties waarschijnlijk niet weet vast te houden.

Dat komt onder meer door hogere uitgaven, bijvoorbeeld voor het bouwen van datacentra en het aantrekken van goed personeel.

Ook zal het groeitempo van de opbrengsten ‘betekenisvol’ afzwakken doordat Facebook het aantal advertenties in de nieuwsfeeds niet kan blijven verhogen.

PGGM verzet zich tegen beloning NXP-baas

ZEIST — PGGM roept de Eindhovense chipproducent NXP op om de beloning die de topman overhoudt bij de overname door Qualcomm ‘aanzienlijk te matigen’. Volgens de Nederlandse pensioenbelegger is het beloningspakket dat de 65-jarige Amerikaan Rick Clemmer tegemoet kan zien ‘volstrekt onaanvaardbaar’.

Clemmer kan bij elkaar 428 miljoen dollar opstrijken na de deal. PGGM belegt in NXP en heeft voor 20 miljoen euro aandelen van het bedrijf in bezit. “Als verantwoord beleg-

ger van Nederlands pensioengeld vinden wij dergelijke beloningen in onze maatschappelijke verhoudingen niet passend”, verklaarde de uitvoerder van ruim 2,6 miljoen pensioenen van personeel uit de zorgsector vandaag. “Dat de (bonus)aandelen en optierechten rechtmatig zijn toegekend, maakt de uitkomst van deze beloningsstructuur nog niet rechtvaardig.” Eerder liet ook minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën zich al negatief uit over de som. Hij noemde de beloning van Clemmer dinsdag een ‘idiotot hoog bedrag’ en ‘buitenproportioneel’. NXP wilde geen commentaar geven.

Werkloosheid eurozone blijft stabiel

LUXEMBURG — De werkloosheid in de eurozone is in september opnieuw onveranderd gebleven op het laagste niveau in vijf jaar. Dat meldde het Europees statistiekbureau Eurostat donderdag.

De werkloosheid bedroeg 10 procent van de beroepsbevolking, net als in augustus. Dat is het laagste punt sinds juni 2011. Volgens Eurostat waren in het eurogebied een kleine 16,2 miljoen mensen werkloos.

In de gehele Europese Unie werd een werkloosheid gemeten van 8,5 procent,

eveneens onveranderd ten opzichte van een maand eerder. In de EU gaat het om bijna 21 miljoen werklozen. De laagste werkloosheid in de EU werd met 4,0 procent genoteerd in Tsjechië, op de voet gevolgd door Duitsland met 4,1 procent. De werkloosheid was nog altijd het hoogst in Griekenland (23,2 procent). Voor Nederland werd door Eurostat een werkloosheid van 5,7 procent gemeld. Verder waren in de eurozone ruim 2,9 miljoen jongeren werkloos. In alle 28 EU-landen samen hadden ruim 4,1 miljoen personen jonger dan 25 jaar geen baan.

Egypte laat vaste wisselkoers varen

CAIRO — Egypte heeft vandaag enkele vergaande maatregelen getroffen om zijn economie te versterken en in aanmerking te komen voor hulpeningen van het IMF. Daarbij wordt de koers van het Egyptische pond losgelaten en werd de rente stevig verhoogd.

Egypte bereikte in augustus een akkoord met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) over een noodkrediet van 12 miljard dollar. Die leningen moeten de overheid helpen de economie weer op het juiste

spoor te zetten, na de diepe crisis die ontstond sinds de omverwerping van het regime van Hosni Mubarak in 2011.

De centrale bank van Egypte schroefde het belangrijkste rentetarief met 3 procentpunt op, tot 14,75 procent. Die drastische stap moet helpen de aanhoudende daling van het pond te stoppen. De koers van de munt wordt daarbij losgelaten om verstoringen in de valutamarkt te voorkomen. Op de zwarte markt is het pond aanzienlijk minder waard dan de officiële koers.

The donkeys have moved to...

BRINGAMOSA

DONKEY SANCTUARY ARUBA

For directions or information: www.arubandonkey.org
 or call 593 2933

NEW YORK				AMSTERDAM			
	3-Nov			3-Nov			
DOW JONES	17988.37	0.16%	AEX	443.92	0.03%		
S&P 500 INDEX	2099.01	0.05%	ARCELORMITTAL	6.11	1.99%		
NASDAQ	5985.34	-0.20%	AEGION NV	3.88	2.24%		
AMAZON.COM INC	771.75	0.81%	KONINKLUKE AHOL	20.30	0.07%		
APPLE INC	110.48	-1.00%	AKZO NOBEL	57.47	-0.64%		
BAIDU INC-SP ADR	171.47	1.59%	ASML HOLDING NV	92.55	-1.29%		
BERKSHIRE HATH-B	144.02	0.58%	DSM (KONIN)	54.80	-4.10%		
CITIGROUP INC	48.63	0.19%	HAL TRUST	177.08	0.84%		
COCA-COLA CO	42.15	0.24%	HEINEKEN NV	73.36	-1.33%		
WALT DISNEY CO	93.34	1.56%	ING GROEP NV	11.92	3.07%		
3D SYSTEMS CORP	14.08	0.57%	KPN (KONIN) NV	2.67	0.31%		
EBAY INC	28.27	0.04%	KONINKLUKE PHIL	26.57	-1.04%		
FACEBOOK INC-A	121.23	-4.67%	RANDSTAD HOLDING	46.61	1.96%		
GENERAL ELECTRIC	28.37	-0.42%	RELX NV	14.75	-1.50%		
ALPHABET INC-A	786.73	-0.21%	ROYAL DUTCH SH-A	22.98	0.92%		
HP INC	14.76	0.75%	TOYOTOM	7.02	-0.81%		
HOME DEPOT INC	120.71	0.34%	TOTAL SA	42.44	0.08%		
INTEL CORP	34.21	-1.13%	UNILEVER NV-CVA	38.74	-0.42%		
JOHNSON & JOHNSON	115.29	0.37%	W.P. STEENWART HOL	328.87	-0.32%		
LINKEDIN CORP-A	188.45	-0.03%	SCOTIABANK FUNDS		2-Nov		
MICROSOFT CORP	59.34	-0.16%	MONEY MARKET	13.0733	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	86.78	0.04%	US DOLLAR BOND	2.7019	0.07%		
ROYAL DUTCH-ADR	50.96	-0.08%	GLOBAL GROWTH	2.4371	-1.02%		
STARBUCKS CORP	52.06	-1.74%	US GROWTH	12.8516	-0.93%		
TWITTER INC	17.68	0.40%	CANADIAN GROWTH	2.5203	-1.41%		
WAL-MART STORES	70.00	0.79%	FUNDS		2-Nov		
WHOLE FOODS MKT	29.13	2.17%	BGF CONT EUR FLEX	21.45	#VALUE!		
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMTK BOND	17.28	#VALUE!	
ALERIAN MLP - AMLP	12.03	-0.17%	BGF FIX INC GBL OP	13.35	#VALUE!		
ISH GBL HY BD - GHY	48.60	0.22%	BGF GBL ALLOCATION	49.92	#VALUE!		
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.20	0.33%	BGF USD CORE BOND	17.13	#VALUE!		
ISH SELECT DIV - DIVY	82.20	0.10%	BGF USD H YIELD BND	29.40	#VALUE!		
ISH MSCI EMKT - EEM	36.42	0.04%	TEMPLETON GBL BND	22.53	-0.68%		
ISH MSCI PAC - EPP	40.79	0.42%	TEMPLETON ASIAN SM	43.96	1.37%		
ISH RUSSELL - INV	123.75	0.13%	CURRENCIES		3-Nov		
ISH S&P 500 - SPY	117.18	-0.12%	YENUSD	103.1800	-0.15%		
ISH EUROPE - IEV	37.78	0.24%	EURUSD	1.1095	-0.05%		
POWERSH-QQQ	114.87	-0.27%	CANUSD	1.3384	0.04%		
POWERSHARES DB C	14.86	0.04%	GBPUSD	1.2459	1.32%		
SPDR S&P INT DIV-DWC	36.12	0.47%	COMMODITIES		3-Nov		
SPDR S&P MID-400	269.95	0.31%	OIL WTI	34.90	0.82%		
SPDR S&P 600 SMA	104.35	-0.12%	GOLD	1298.34	-0.11%		
VANGUARD REIT - VNO	78.61	-0.25%	SILVER	18.2735	-1.12%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	44.07	0.36%	WHEAT	417.7500	0.84%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
 MADURO & CUREL'S BANK N.V.
 Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Bureau Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Man zorgt voor ophef op brug



Een man heeft dinsdagavond voor de nodige ophef gezorgd door op de boog van de Waalbrug bij Nijmegen te klimmen. De hulpdiensten rukten met veel materieel uit. De brandweer kwam met een hoogwerker en er werd een blusboot ingezet. Ook politie en een ambu-

lance waren aanwezig. De brug werd aan beide zijden afgesloten voor het verkeer. Na enige tijd kwam de man volgens de politie weer naar beneden. Het is niet bekend waarom hij naar boven was geklommen. De boog is in het midden ongeveer 65 meter hoog.

Belgische maden eten wonden schoon

Larventherapie, een behandeling waarbij maden worden ingezet om moeilijk te genezen wonden schoon te maken, mag weer worden toegepast in België. Dat heeft het Belgische agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten (Fagg) besloten. De erkenning van de therapie was in 2011 ingetrokken. Bij deze therapie wordt een vijftigtal larven van de groene vleesvlieg in een soort theezakje gestopt en op de wond gelegd. De beestjes eten het dode weefsel op en verspreiden een enzym dat een oplossende werking heeft. Gemiddeld duurt het vier dagen



voor de wond schoon is. De maden worden voornamelijk ingezet om amputatie van ledematen te voorkomen bij patiënten die niet meer reageren op antibiotica en diabetici. Het Fagg laat de therapie toe als niet-geregistreerd geneesmiddel, waardoor de behandeling niet wordt vergoed.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

101-jarige na beving voor het eerst dorp uit

In haar lange leven had Anna Rocco di Paolo haar geboorteplaats Pieve Torina in Midden-Italië nog nooit verlaten. Op 101-jarige leeftijd is het er dan toch van gekomen. Na de aardbeving van zondag is de Italiaanse geëvacueerd naar een nood-opvangaccommodatie aan de Adriatische Kust.



Ze moest vertrekken uit Pieve Torina, omdat haar huis door de beving onbewoonbaar is geworden. De krant *Corriere della Sera* meldde gisteren dat de Italiaanse door de aardbeving bijna uit haar bed viel. Anna Rocco di Paolo werd in 1915 geboren in een tent, omdat haar geboortestreek toen ook door een aardbeving was getroffen. Die eiste circa 30.000 levens. De vrouw was de afgelopen twee jaar haar huis niet

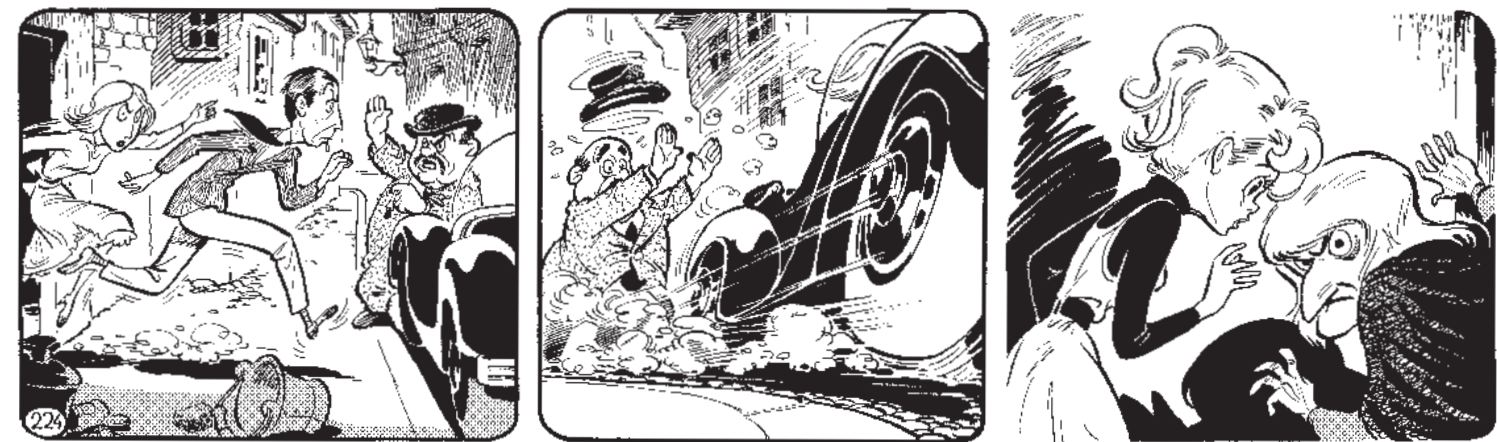
meer uit geweest. Na aankomst in de opvang aan de

Adriatische Kust, circa 80 kilometer van haar woon-

plaats, vroeg ze direct wanneer ze weer naar huis mag.

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



Alexander werd door Troubelle meegetrokken naar hun auto. Maar daar stond de wakkere speurder in speciale dienst Euvel op wacht. 'Halt!' donderde hij met forse stem. 'In naam der wet! Ik wil wel eens even een woordje met jullie spreken!' 'Ach, dat treft erg slecht', zei Alexander. 'We zijn nogal gepresseerd. Kan het een andere keer, agent? Mijn grootmoeder is ernstig ziek en zo...' 'Kom mee, sukkel!' gilte Troubelle. Ze had het portier reeds opengerukt en sprong achter het stuur. 'Dat gaat zo maar niet!' riep de detective boos. 'Ik sommeer jullie...' 'Het spijt me', mompelde Alexander, terwijl ook hij snel in het voertuig verdween. De motor begon te loeien en voordat Euvel iets had kunnen doen, schoot de wagen voorwaarts met zo'n kracht, dat de arme politie-man twee maal om zijn as draaide en met een plof op de grond

terecht kwam. Daar zat hij nu, gekreukt en besmeurd, en had het nakijken. Intussen had tante Wiesje achter haar deur naar het vertrek staan luisteren. Ze begreep, dat Troubelle plotseling het spoor van de kroon gevonden had en dat dit iets met een hoedendoos had te maken. Maar daar werd ze niet veel wijzer door. En nu begon ze te beseffen, dat ze er wel eens helemaal naast zou kunnen zitten. 'Daar gaan ze, de lummls', prevelde ze. 'Het zou me niets verbazen als ik ze nooit meer terug zag. En nu blijf ik, arme oude vrouw, hier achter met dat lastige kind. Hm, dat zal ik kwijt moeten raken. Ze weet nu al te veel van me...' Met een loerende uitdrukking in de ogen wendde ze zich om. En toen stond ze, tot haar verrassing tegenover het vervelende kind, dat nu helemaal bijgekomen was.

Mensen

Kamer verontwaardigd over 'plascontract'



Partijen in de Tweede Kamer reageren vandaag boos op het bericht van *RTV Rijnmond* dat een verpleeghuis in Hellevoetsluis op papier vastlegt hoe vaak bewoners per dag naar het toilet mogen. Ze willen opheldering van staatssecretaris Martin van Rijn (Volksgezondheid). Een meerderheid van de Kamer wil opheldering. "In wat voor land leven we?", vraagt Henk Krol (50Plus) zich af. Schandalig, vindt Geert Wilders (PVV). "Je moet er toch niet aan denken dat je ouders eerst een

plascontract moeten tekenen voordat ze naar het verpleeghuis mogen. Hier moet vandaag nog duidelijkheid over komen", aldus Sjoerd Potters (VVD). "Dit belachelijke gedrag van het verpleeghuis moet vandaag nog stoppen. Zo gaan we niet met onze ouderen om." Ook de PvdA wil weten hoe het zit. Verpleeghuis Grootenhoek, onderdeel van zorginstelling Careyn, zegt de ontstane verontrusting 'heel vervelend' te vinden. "Het is voor het personeel en voor de bewoners van het verpleeghuis jammerlijk

om zo te worden neergezet en geeft weer gedoe over de situatie in verpleeghuizen", aldus een woordvoerder. Hij benadrukt dat de toilet-afspraken geen algemeen beleid zijn, maar dat in individuele gevallen in een zorgplan wel afspraken worden gemaakt. Daarbij gaat het om een deel van de bewoners in het verpleeghuis die lijden aan dementie of incontinentie. Als patiënten dat wensen, kunnen de toilet-afspraken worden aangepast, aldus de woordvoerder.

'Papjesgeitenbreier' Frank Noya overleden

In Hilversum is zondag basgitarist en contrabas-sist Frank Noya overleden op 83-jarige leeftijd. Bij het

grote publiek was hij bekend als een van de Geitenbreiers, de muzikale begeleiders van Edwin Rutten in het kinder-

tv-programma 'De Film van Ome Willem'. Noya was degene in het combo van Harry Bannink die altijd de strofe 'met een papje' zong, als antwoord op de vraag 'lust je ook wel bloemkool dan?' die Ome Willem stelde in het vaste beginlied 'Luister even'. Het overlijden van Noya werd gisteren bekendgemaakt door zijn zoon op Facebook.

Reviaan en Van Damme-helper overleden

In de Maleisische stad Malakka is Guus van Bladel overleden. Van Bladel woonde in de jaren zeventig vijf jaar lang samen met schrijver Gerard Reve in Weert. Later werd hij bekend als degene die bijstand verleende aan Johannes van Damme, die in 1994 vanwege drugs-smokkel werd terechtgesteld in Singapore. Het overlijden van Van Bladel werd gisteren door zijn familie bekendgemaakt. Hij was 85 jaar oud. Van Bladel werkte tot 2011

als vrijwilliger voor Reclasering Nederland. In die hoedanigheid bezocht hij Nederlanders in gevangenis-sen in Singapore, Maleisië, Indonesië en Thailand.

Van Bladel hielp in Singapore niet alleen Johannes van Damme, maar stond ook Maria Krol bij, die daar vastzat voor drugssmokkel. Zij werd in 1993 vrijgesproken. Zowel tijdens haar zaak als die van Van Damme hield Van Bladel dagboeken bij, die later werden uitgegeven.

Spinazie tegen terrorisme

In de strijd tegen bommen is grote biotechnische vooruitgang geboekt. Op het gerenommeerde Massachusetts Institute of Technology (MIT) is een variant op spinazie gemaakt die aangeft of ze wordt blootgesteld aan springstoffen of gif. De wetenschappers hebben een 'bomb-detecting spinach' gecreëerd, berichtte de krant *The Guardian* gisteren op basis van publicaties in het vaktijdschrift *Nature Materials*. De plant analyseert stoffen uit de omgeving via de wortels. Hoe de spinazie praktisch tegen bommen of landmijnen kan worden ingezet, is nog niet duidelijk. Mogelijk vervangt de ijzerhoudende groente ooit de speurhond, die dan zijn leven niet meer hoeft te riske-ren op zoek naar explosieven of mijnen. De spinazieplant is door de wetenschappers onder lei-



ding van professor Michael Strano uitgerust met minuscule onderdeeljes, de zogeheten koolstof nanobuisjes, die het gewas in slimme speurgroente verandert. De plant heeft ook sensors die wanneer nodig alarm slaan. De keuze voor gewassen is logisch volgens Strano. Ze zijn goedkoop, makkelijk te krijgen en te houden en uit zichzelf al goed uitgerust voor speurwerk via de wortels van de plant die bijvoorbeeld een periode van droogte zien aankomen.

Buckles

By David Gilbert



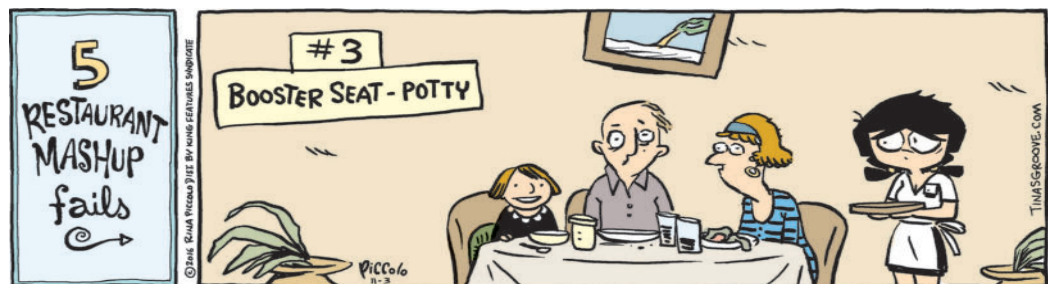
Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



